

CELVIANO

EN/ES

AP-700

USER'S GUIDE GUÍA DEL USUARIO

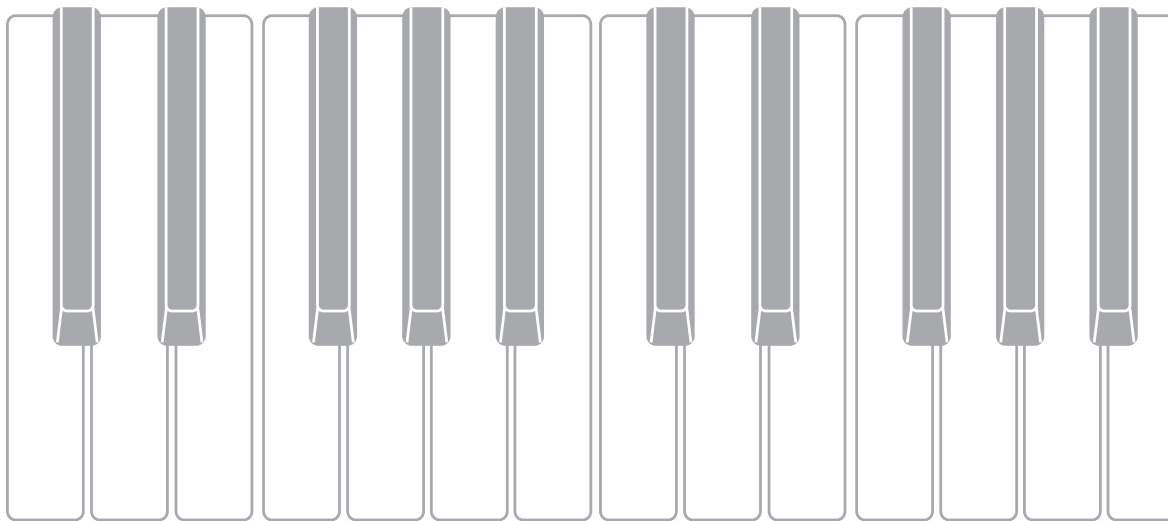
Please keep all information for future reference.
Por favor guarde toda la documentación para futuras consultas.

Safety Precautions

Before trying to use the piano, be sure to read the separate "Safety Precautions".

Precauciones de seguridad

Antes de intentar usar el piano, asegúrese de leer las "Precauciones de seguridad" separadas.



English

Español

¡Importante!

Tenga en cuenta la información importante antes de usar este producto.

- Antes de usar el adaptador de CA AD-E24500LW para energizar la unidad, asegúrese primero de verificar el adaptador de CA por si tiene algún daño. Verifique cuidadosamente el cable de alimentación por rotura, cortes, alambres expuestos y otros daños serios. No permita que los niños utilicen un adaptador de CA seriamente dañado.
- El producto no es para ser usado por niños menores de 3 años.
- Utilice solamente el adaptador de CA CASIO AD-E24500LW.
- El adaptador de CA no es un juguete.
- Asegúrese de desconectar el adaptador de CA antes de limpiar el producto.

Declaración de conformidad con la Directiva UE



Manufacturer:
CASIO COMPUTER CO., LTD.
6-2, Hon-machi 1-chome, Shibuya-ku, Tokyo 151-8543, Japan

Responsible within the European Union:
Casio Europe GmbH
Casio-Platz 1, 22848 Norderstedt, Germany
www.casio-europe.com

Procedimientos iniciales

ES-55

Armado del soporte	ES-55
Para conectar los cables	ES-58
Cubierta del teclado	ES-59
Para instalar el atril y el gancho para auriculares	ES-59
Apertura y cierre de la tapa del piano	ES-60

Extracción de la cinta protectora del teclado	ES-61
Toma de corriente	ES-61
Conexión de los auriculares	ES-62
Conexión de un equipo de audio o un amplificador	ES-62
Accesorios entregados y opcionales.	ES-63

Guía general

ES-4

Toma de corriente

ES-6

Encendido y apagado	ES-6
Apagado automático	ES-6
Ajuste del nivel de volumen	ES-6
Ajuste del contraste de la pantalla	ES-7
Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica	ES-7
Bloqueo de funcionamiento.	ES-7

Operaciones comunes a todos los modos

ES-8

Acerca de la pantalla de inicio	ES-8
Navegar entre las pantallas de ajuste.	ES-8
Selección de un elemento (parámetro) para cambiar su ajuste	ES-8
Cambio de un número o un valor	ES-8
Para el desplazamiento secuencial de números.	ES-8
Para desplazar rápidamente un número	ES-8
Configuración de los menús de acceso directo	ES-9
Inicio y parada de la reproducción	ES-9
Para repetir una sección específica de una canción	ES-9

Ejecución con tonos diferentes

ES-10

Selección y ejecución de un tono	ES-10
Para seleccionar un tono de un grupo de tonos	ES-10
Para utilizar la lista de tonos y seleccionar un tono	ES-10
Uso de los pedales del piano digital	ES-11
Para ajustar la posición de activación de medio pedal	ES-11
Ajuste de las características de sonido de un piano acústico	ES-12
Uso de los efectos.	ES-13
Para aplicar un simulador de salas	ES-13
Para seleccionar una posición de escucha	ES-13
Para aplicar coro (chorus) a un tono	ES-14
Para ajustar la brillantez.	ES-14
Acerca de DSP	ES-14
División del teclado para ejecuciones a dúo.	ES-14
Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo	ES-15

Estratificación de dos tonos

ES-16

Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados	ES-16
Para cambiar la octava de cada capa.	ES-17

División del teclado entre dos tonos diferentes

ES-17

Para modificar los ajustes de división	ES-18
--	-------

Uso del metrónomo

ES-19

Para activar y desactivar el metrónomo	ES-19
Para ajustar el tempo	ES-19
Para configurar los ajustes del metrónomo.	ES-19

Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación

(Respuesta al tacto) ES-20

Para cambiar la sensibilidad de repuesta al tacto	ES-20
---	-------

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación, desplazamiento de octava)

ES-20

Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)	ES-20
Afinación fina (Afinación)	ES-21
Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada)	ES-21
Desplazamiento de octava	ES-22

Cambio del temperamento del teclado

ES-22

Empleo de las canciones incorporadas (Interpretación de concierto, biblioteca musical)

ES-23

Interpretación de concierto

(CONCERT PLAY) ES-23

Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)	ES-23
Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción)	ES-24
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto	ES-25

Canciones de interpretación de concierto

obtenidas con un PC, etc. ES-25

Para guardar en una unidad flash USB las canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.	ES-25
Para reproducir canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.	ES-25

Biblioteca musical

ES-25

Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones	ES-26
Para practicar con una canción de la biblioteca musical	ES-26

Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB	ES-27
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones	ES-27
Canción de demostración	ES-28
Reproducción de canciones de demostración	ES-28
Comparar los sonidos de piano de cola	ES-29
Grabación y reproducción	ES-30
Grabador MIDI (grabación en la memoria del piano digital)	ES-32
Para grabar en una pista específica de una canción	ES-32
Para grabar la otra pista de una canción	ES-33
Para configurar los ajustes de preconteo	ES-33
Para reproducir desde la memoria del piano digital	ES-34
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI	ES-34
Para borrar datos grabados	ES-34
Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB)	ES-35
Para grabar la interpretación en el teclado en una unidad flash USB	ES-35
Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción	ES-36
Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB	ES-36
Para ajustar el nivel de volumen del grabador de audio	ES-36
Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente	ES-37
Configuración de los ajustes del piano digital	ES-38
Configuración de los ajustes	ES-38
Lista de parámetros	ES-39

Unidad flash USB	ES-44
Preparar una unidad flash USB	ES-45
Unidades flash USB compatibles	ES-45
Tipos de datos compatibles con el piano digital	ES-46
Para insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital	ES-47
Para formatear una unidad flash USB	ES-48
Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB	ES-48
Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB	ES-49
Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital	ES-50
Borrar el archivo de la unidad flash USB	ES-51
Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB	ES-51
Indicadores de error	ES-52

Conexión a un PC	ES-53
Requisitos mínimos del sistema de PC	ES-53
Conexión del piano digital a su PC	ES-53
Uso de MIDI	ES-54
¿Qué es MIDI?	ES-54
Precauciones en la manipulación	ES-58

Solución de problemas	ES-64
------------------------------	--------------



Referencia	ES-66
Especificaciones del producto	ES-66
Precauciones operacionales	ES-68

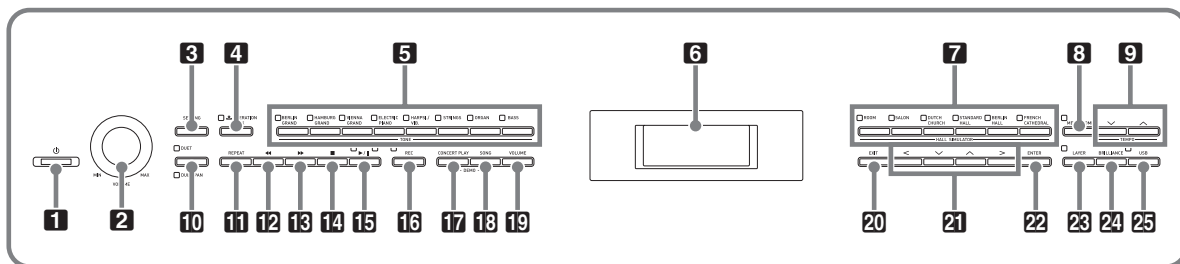
Apéndice	A-1
Lista de tonos	A-1
Lista de Interpretaciones de concierto	A-2
Lista de la biblioteca musical	A-3
Lista de canciones de demostración del piano de cola	A-3

MIDI Implementation Chart

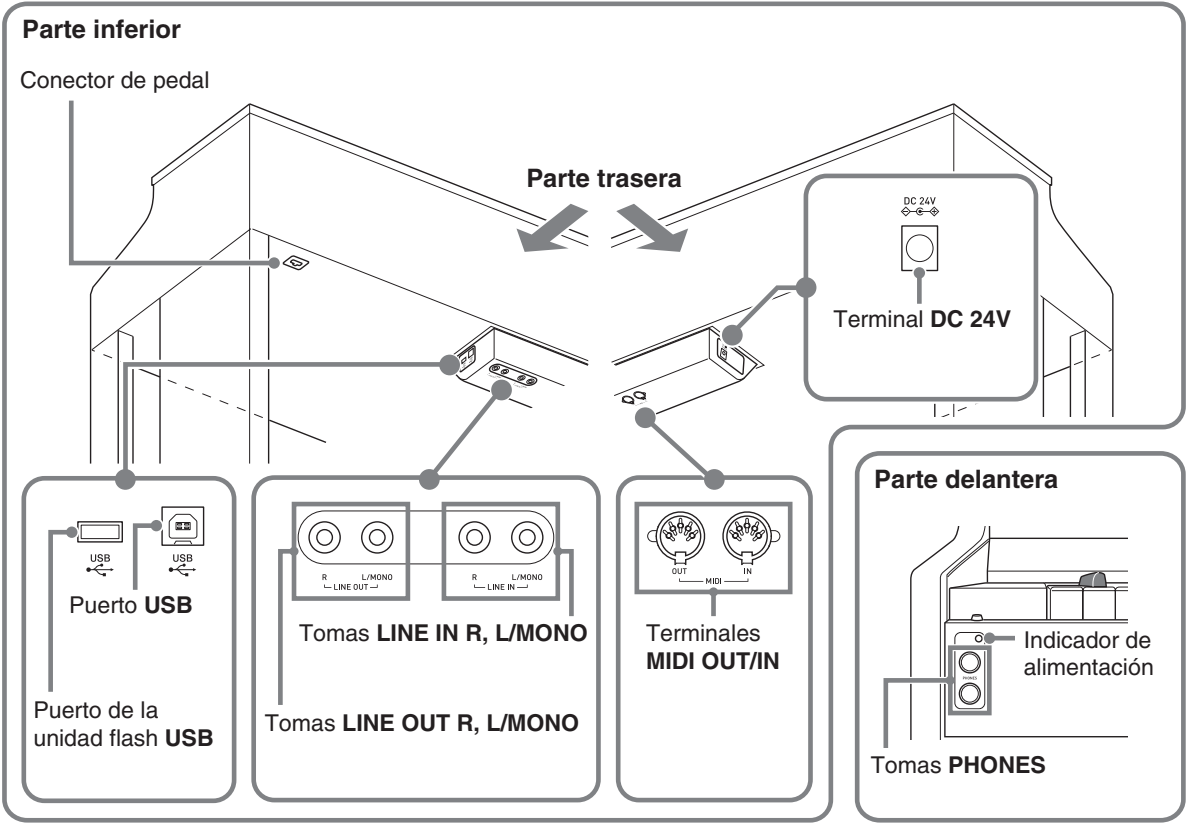
- Se prohíbe la reproducción del contenido de este manual, ya sea de forma íntegra o parcial. Según las leyes de los derechos de autor, queda prohibido el uso del contenido de este manual sin el consentimiento de CASIO, salvo que sea para su uso personal.
- BAJO NINGUNA CIRCUNSTANCIA CASIO SERÁ RESPONSABLE POR CUALQUIER DAÑO O PERJUICIO (INCLUYENDO, SIN LIMITACIÓN ALGUNA, DAÑOS POR LUCRO CESANTE, LA INTERRUPCIÓN DEL NEGOCIO, LA PÉRDIDA DE INFORMACIÓN) QUE SE RELACIONEN CON EL USO O LA INCAPACIDAD PARA UTILIZAR ESTE MANUAL O EL PRODUCTO, AÚN CUANDO CASIO HAYA SIDO ADVERTIDO RESPECTO A LA POSIBILIDAD DE TALES DAÑOS.
- El contenido de este manual se encuentra sujeto a cambios sin previo aviso.
- La apariencia real del producto puede diferir de la mostrada en las ilustraciones de esta Guía del usuario.
- Los nombres de compañías y productos usados en este manual pueden ser marcas registradas de terceros.

Guía general

- A continuación se explica el significado del símbolo  que aparece en la consola del producto junto con los nombres de las teclas indicadas debajo.
-  :Indica una función que se habilita cuando el botón se mantiene presionado durante algún tiempo.
- Los nombres indicados aquí se muestran en negrita cuando aparecen dentro del texto de este manual.




- | | |
|---|--|
| 1 Botón  (Encendido) | 14 Botón  (Parada) |
| 2 Controlador VOLUME (Volumen) | 15 Botón  (Inicio/pausa) |
| 3 Botón SETTING (Configuración) | 16 Botón REC (Grabación) |
| 4 Botón OPERATION LOCK 
(Bloqueo de funcionamiento) | 17 Botón CONCERT PLAY (Interpretación de concierto) |
| 5 Botones del grupo de tonos | 18 Botón SONG (Canción) |
| 6 Pantalla LCD | 19 Botón VOLUME (Volumen) |
| 7 Botones HALL SIMULATOR (Simulador de sala) | 20 Botón EXIT (Salir) |
| 8 Botón METRONOME (Metrónomo) | 21 Botones de flecha |
| 9 Botones TEMPO (Tempo) | 22 Botón ENTER (Intro) |
| 10 Botón DUET (Dúo) | 23 Botón LAYER (Estratificación) |
| 11 Botón REPEAT (Repetición) | 24 Botón BRILLIANCE (Brillantez) |
| 12 Botón  (Rebobinado) | 25 Botón USB |
| 13 Botón  (Avance rápido) | |

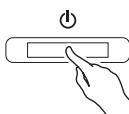





Toma de corriente


Una vez armado el soporte, encienda el piano digital. Para obtener más información, consulte “Procedimientos iniciales” en la página ES-55.

Encendido y apagado

1. Para encender el piano digital presione el botón **1**  (Encendido).




- Se ilumina el botón **1**  (Encendido).
- Si presiona ligeramente el botón **1**  (Encendido), la pantalla se iluminará momentáneamente pero la unidad permanecerá apagada. Esto no es ningún signo de anomalía. Para encender la unidad, presione el botón **1**  (Encendido) con firmeza y hasta el fondo.

2. Para apagar el piano digital, mantenga presionado el botón **1**  (Encendido) hasta que su luz se apague.

NOTA

- El piano digital se puede configurar para que su configuración quede guardada cuando se apague el piano. Para obtener más información, consulte “Configuración de los ajustes del piano digital” en la página ES-38, y “General” → “Auto Resume” en “Lista de parámetros” en la página ES-42.

¡IMPORTANTE!



- El piano digital entra en el estado de espera cuando se presiona el botón **1**  (Encendido) para apagarlo. En el estado de espera, continuará circulando una pequeña cantidad de corriente por el piano digital. Si no se va a utilizar el piano digital durante mucho tiempo o si hay una tormenta eléctrica en su área, asegúrese de desconectar el adaptador de CA de la toma de corriente.
- El mensaje “Please Wait...” (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla durante el curso de una operación de almacenamiento de datos. No realice ninguna otra operación mientras se está visualizando este mensaje. Si apaga el piano digital, se podrían borrar o alterar los datos del piano digital.

Apagado automático




Para ahorrar energía, este piano digital ha sido diseñado para apagarse automáticamente tras un período de inactividad preestablecido. El tiempo de activación para el apagado automático es de unas cuatro horas.

- También puede usar el siguiente procedimiento para suspender temporalmente el apagado automático.

■ Para deshabilitar el apagado automático

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21**  y  para seleccionar “General” y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.

● *General* > *Ent*

3. Utilice los botones de flecha **21**  y  para seleccionar “Auto Power Off”.
4. Utilice los botones de flecha **21**  < y >  para seleccionar “Off”.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

NOTA

- Para rehabilitar el apagado automático, realice el procedimiento anterior y seleccione “On” en el paso 4.

Ajuste del nivel de volumen

1. Utilice el controlador **2** **VOLUME** para ajustar el volumen.

NOTA

- Su piano digital incluye la función Volume Sync Equalizer que automáticamente mejora la calidad del tono de acuerdo con el nivel de volumen. Esta función permite que los graves y/o agudos sean más fáciles de escuchar, incluso a bajos niveles de volumen. Para obtener más información, consulte “General” → “Volume Sync EQ” en la “Lista de parámetros” (página ES-39).

Ajuste del contraste de la pantalla

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "General" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "LCD Contrast".
4. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow (-) y \rightarrow (+) para ajustar el contraste de la pantalla.
 - El rango de ajuste de contraste es de 0 a 26.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica

Ejecute el siguiente procedimiento cuando desee reposicionar los datos y ajustes guardados en el piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica.

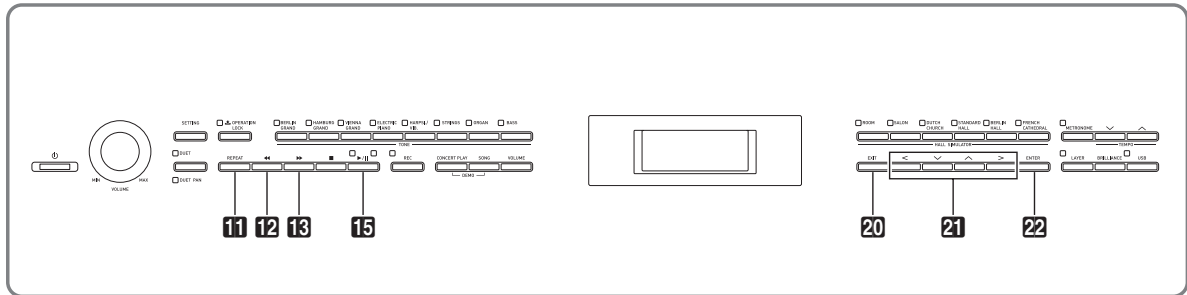
1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "General" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "Factory Reset" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación "Initialize All?".
4. Presione el botón **22** **ENTER**.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".
5. Presione el botón de flecha **21** \rightarrow para ejecutar la operación de inicialización.
 - Para cancelar la operación de inicialización, presione el botón de flecha **21** \leftarrow .
 - El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizada la operación, aparecerá "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Bloqueo de funcionamiento

Active este ajuste cuando desee proteger los botones contra el accionamiento no intencional. Se bloquearán casi todos los botones del piano digital, deshabilitándose sus operaciones. Solo permanecerán habilitadas las operaciones de los botones **1** ⏻ (Encendido) y **4** **OPERATION LOCK**.

1. Mantenga presionado el botón **4** **OPERATION LOCK** hasta que su luz se encienda.
2. Para desbloquear las operaciones, presione otra vez el botón **4** **OPERATION LOCK**.
 - Esto hará que se apague la lámpara indicadora provista encima del botón.

Operaciones comunes a todos los modos



Las operaciones descritas en esta sección son comunes a todos los modos y funciones.

Acerca de la pantalla de inicio

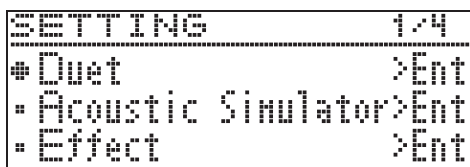
Al encender el piano digital, aparece una pantalla que muestra el nombre del tono actualmente seleccionado. Esta es la pantalla de inicio.



- Tras realizar las operaciones, podrá volver a la pantalla de inicio presionando el botón **20**EXIT.

Navegar entre las pantallas de ajuste

Si a la derecha de un elemento visualizado se muestra ">Ent", significa que al presionar el botón **22**ENTER se visualizará un submenú.

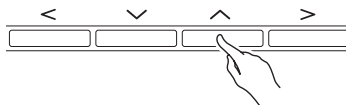


- Para volver a la pantalla anterior, presione el botón **20**EXIT.

Selección de un elemento (parámetro) para cambiar su ajuste

Una marca de punto (●) o de flecha (▶) a la izquierda del nombre de un parámetro indica que ese parámetro está seleccionado.

1. Utilice los botones de flecha **21**▼ y ▲ para mover la marca hacia arriba o hacia abajo.



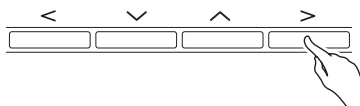
- La marca se desplazará rápidamente si mantiene presionado cualquiera de los dos botones.

Cambio de un número o un valor

Las operaciones descritas en esta sección le permitirán especificar un número o cambiar un valor.

Para el desplazamiento secuencial de números

1. Presione el botón de flecha **21**< (-) o > (+).



- Para restaurar un ajuste a su valor inicial predeterminado, presione simultáneamente los botones de flecha **21**< y >.

Para desplazar rápidamente un número

1. Mantenga presionado el botón de flecha **21**< (-) o > (+).

Configuración de los menús de acceso directo

Si mantiene presionado un botón se visualizará un menú de funciones y/o tonos como el que se muestra a continuación. El contenido del menú depende del botón que se mantiene presionado.

Nombre del botón	Contenido del menú de acceso directo	Más información
DUET	Ajustes de dúo	"División del teclado para ejecuciones a dúo", página ES-14
CONCERT PLAY	Ajuste del nivel de volumen de la interpretación de concierto	"Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto", página ES-25
SONG	Ajustes de los datos de canciones	"Song >Ent" en la "Lista de parámetros", página ES-41
LAYER	Ajustes de estratificación	"Estratificación de dos tonos", página ES-16
REC	Ajustes del grabador MIDI y del grabador de audio	"Grabación y reproducción", página ES-30
METRONOME	Ajustes del metrónomo	"Para configurar los ajustes del metrónomo", página ES-19
BERLIN GRAND	Canciones de demostración del tono de BERLIN GRAND	"Reproducción de canciones de demostración", página ES-28
HAMBURG GRAND	Canciones de demostración del tono de HAMBURG GRAND	
VIENNA GRAND	Canciones de demostración del tono de VIENNA GRAND	

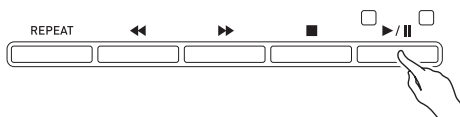
Inicio y parada de la reproducción

A continuación se describe el procedimiento para la reproducción de datos con funciones.

PREPARACIÓN

- Seleccione la canción que desea reproducir.
 - Interpretación de concierto: "Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)" (página ES-23)
 - Biblioteca musical: "Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones" (página ES-26)
 - Grabador MIDI: "Para reproducir desde la memoria del piano digital" (página ES-34)
 - Grabador de audio: "Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB" (página ES-36)

1. Presione el botón **15 ▶/||** para iniciar la reproducción.



- Mantenga presionado el botón **12 ◀◀** durante la reproducción para el retroceso rápido de la pista.
- Mantenga presionado el botón **13 ▶▶** durante la reproducción para el avance rápido de la pista.
- Presione y suelte el botón **12 ◀◀** para que la reproducción salte al comienzo de la pista.

2. Para pausar la reproducción, presione el botón **15 ▶/||**.

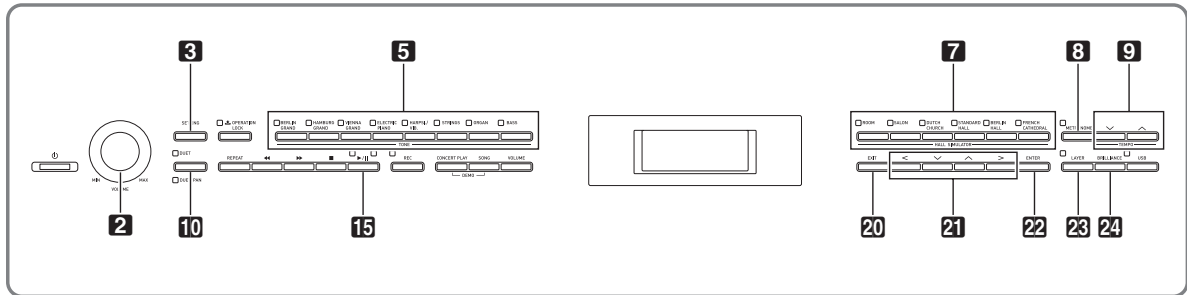
- Presione otra vez el botón **15 ▶/||** para reanudar la reproducción.
- El procedimiento que se describe en la siguiente sección permite reproducir repetidamente una sección específica de una canción.

Para repetir una sección específica de una canción

- Este procedimiento no se admite durante la reproducción de la canción de demostración (página ES-28).

1. Mientras se está reproduciendo una canción, presione el botón **11 REPEAT** cuando se llegue al comienzo de la sección que desea repetir (punto A).
 - "A" parpadeará en la pantalla.
 - Esto hará que el botón **11 REPEAT** parpadee.
2. Presione de nuevo el botón **11 REPEAT** al final de la sección que desea repetir (punto B).
 - "B" parpadeará en la pantalla junto con "A".
 - El botón **11 REPEAT** dejará de parpadear y permanecerá iluminado.
 - La reproducción repetida de la sección comprendida entre los puntos A y B se inicia automáticamente.
 - Si mantiene presionado el botón **12 ◀◀** durante la reproducción repetida se saltará al punto A. Si mantiene presionado el botón **13 ▶▶** durante la reproducción se saltará al punto B.
3. Para salir de la reproducción repetida, presione el botón **11 REPEAT**.
 - "A" y "B" dejarán de parpadear en la pantalla.

Ejecución con tonos diferentes



Su piano digital cuenta con 26 tonos incorporados, que incluyen tonos de pianos de cola de renombre mundial. También viene equipado con un simulador de salas y otras funciones (página ES-13) que le permiten añadir efectos para recrear la sensación de interpretar en una de las famosas salas de concierto del mundo.

- Si presiona el botón del grupo de tonos seleccionado actualmente se podrá desplazar a través de los tonos del grupo, sin salir del grupo.

Selección y ejecución de un tono

Utilice uno de los dos siguientes procedimientos para seleccionar un tono.

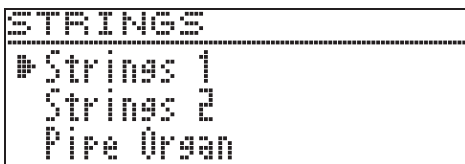
- Seleccionar un tono de un grupo de tonos
- Seleccionar un tono de una lista de tonos

NOTA

- Para obtener información acerca de los nombres de grupos de tonos y los nombres de los tonos de cada grupo, consulte "Lista de tonos" (página A-1).

Lista de tonos

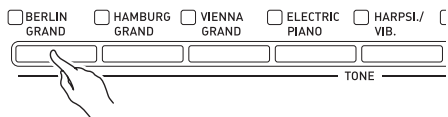
Tone List/ Lista de tonos		
Tone Group/ Grupo de tonos	No./ Nº	Tone Name/ Nombre de tonos
GRAND	01	BERLIN GRAND
GRAND	02	HAMBURG GRAND
GRAND	03	VIENNA GRAND
PIANO	04	ELECTRIC PIANO
ORGAN	05	HARPISI/VIB.



- El puntero (▶) no permanece en ningún grupo de tonos específico.
- Si mantiene presionado el botón de flecha 21 ▼ o ▲, los nombres de los tonos se desplazarán rápidamente.
- Puede utilizar los botones de flecha 21 < y > para seleccionar un grupo de tonos.
- Para volver al número de tono 01 (BERLIN GRAND), presione simultáneamente los botones de flecha 21 ▼ y ▲.

Para seleccionar un tono de un grupo de tonos

1. Presione uno de los siguientes botones de **5** Grupo de tonos.



- Se encenderá la luz del botón que ha presionado, y el nombre del tono aparecerá en la pantalla.

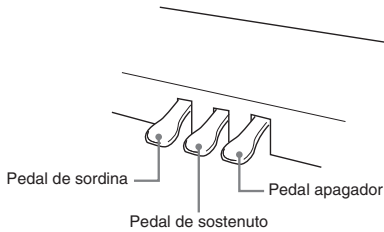
Para utilizar la lista de tonos y seleccionar un tono

Con este método, se incorporan todos los tonos del piano digital en la lista, incluyendo aquellos no asignados a un botón del grupo de tonos.

1. En la pantalla de inicio (página ES-8), utilice los botones de flecha 21 ▼ y ▲ para seleccionar el nombre del tono que desea.
 - El puntero (▶) indica el nombre del tono actualmente seleccionado. Al presionar una tecla se reproducirá el tono seleccionado.
2. Presione el botón 22 ENTER para aplicar el tono seleccionado en ese momento.
 - El tono seleccionado en ese momento se aplicará también de forma automática si en el paso 1 no se ha realizado ninguna operación de botón por unos diez segundos.

Uso de los pedales del piano digital

Su piano digital viene equipado con tres pedales: apagador, sordina y sostenuto



Funciones de los pedales

Pedal apagador

Si presiona el pedal apagador mientras toca el teclado se aplicará un efecto de reverberación a las notas que toca en el teclado.

- Cuando se selecciona piano de cola para el tono, el uso de este pedal genera resonancia armónica y otras resonancias, tal como el pedal apagador de un piano de cola acústico. También es posible la operación de medio pedal (presionando el pedal hasta la mitad de su recorrido).

Pedal de sordina

Al pisar este pedal durante la ejecución, se eliminarán las notas que se interpretan en el teclado después de pisar el pedal, y hará que suenen con mayor suavidad.

Pedal de sostenuto

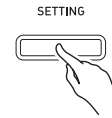
Se sostienen solo las notas de las teclas que se presionan al pisar este pedal, incluso si las teclas se sueltan, hasta que se libere el pedal.

NOTA

- Si al presionar el pedal no se obtiene el efecto deseado, es posible que cable del pedal no esté correctamente conectado. Consulte el paso 2 de "Para conectar los cables" (página ES-59).

Para ajustar la posición de activación de medio pedal

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



2. Utilice los botones de flecha **21** **∨** y **∧** para seleccionar "General" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** **∨** y **∧** para seleccionar "Half Pedal Pos."

● *Half Pedal Pos.*

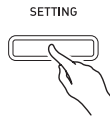
4. Utilice los botones de flecha **21** **< (-)** y **> (+)** para cambiar el valor de ajuste y ajustar la posición de activación de medio pedal.
 - +1 o mayor: Posición de activación más profunda
 - -1 o menos: Posición de activación menos profunda
 - El rango de ajuste es de -2 a +2.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Ajuste de las características de sonido de un piano acústico

Los tonos de su piano digital cuentan con elementos incorporados que le dan la reverberación característica de un piano acústico. Cada uno de estos elementos se pueden ajustar individualmente, como se describe a continuación.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Hammer Response	<p>Respuesta de martillo (Hammer Response). El tamaño de los martillos que golpean las cuerdas de un piano acústico cambia de acuerdo con el rango de teclas y, por consiguiente, la duración de la nota también varía según el rango. Este ajuste le permite seleccionar la duración de la nota.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Off: Respuesta más rápida a través de todo el teclado, independientemente del bloque. 1 a 10: Un valor mayor produce un tiempo más lento. 	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Lid Simulator	<p>Lid Simulator (Lid Simulator). El timbre cambia según el grado de apertura de la tapa de un piano acústico. Puede seleccionar uno de los ajustes de apertura de la tapa descritos a continuación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. Closed: Tapa cerrada Semi (Semiabierta): Tapa parcialmente abierta. Full (Completamente abierta): Tapa completamente abierta. Removed: Tapa removida. 	D (Predeterminado), Closed, Semi, Full, Removed
Damper Resonance	<p>Resonancia de cuerdas (Damper Resonance). Cuando se pisa el pedal amortiguador de un piano acústico se abre cada una de las 88 cuerdas, de manera que todos los armónicos de las cuerdas que se tocan entran en resonancia. Puede seleccionar uno de los ajustes de resonancia descritos a continuación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. • Off (Deshabilitado), 1 a 10: A mayor valor, mayor el nivel de efecto. 	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
Damper Noise	<p>Ruido del apagador (Damper Noise). El ruido del apagador se trata de un ligero sonido de timbre metálico que se produce cuando el apagador de un piano acústico se separa de los cables del pedal al pisar el pedal apagador. Puede utilizar los siguientes ajustes para ajustar el nivel de volumen del ruido del apagador.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. • Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de ruido. 	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10
String Resonance	<p>Resonancia de las cuerdas (String Resonance). Cuando se toca un piano acústico, los armónicos de las cuerdas que se han tocado entran en resonancia. Puede seleccionar uno de los ajustes de resonancia descritos a continuación.</p> <ul style="list-style-type: none"> • Predeterminado: Ajuste óptimo para el tono actualmente seleccionado. • Off (Deshabilitado), 1 a 10: Un valor más alto aumenta el nivel de resonancia. 	D (Predeterminado), Off (Deshabilitado), 1 a 10

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.



2. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar "Acoustic Simulator" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.

● *Acoustic Simulator* > Ent

3. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar el elemento que desea ajustar.
4. Utilice los botones de flecha **21** $<$ (-) y $>$ (+) para cambiar el ajuste.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Uso de los efectos

Simulador de salas

Recrea la riqueza y claridad, perfección espontánea y otras características propias de las salas de concierto de fama mundial.

- Dependiendo de su posición en la sala de concierto, cada oyente percibirá un timbre y reverberación diferentes. El simulador de salas permite simular la audición desde cualquier posición dentro de la sala seleccionada.
- Si se deshabilita el simulador de salas se deshabilitará también el efecto sala de conciertos.

Coro (Chorus)

Añade más amplitud a sus notas.

Brillantez

Efecto para ajustar la brillantez del tono.

Para aplicar un simulador de salas

1. Presione uno de los botones **7** **HALL SIMULATOR** para seleccionar un simulador de sala.

Número	Nombre del simulador de sala	Descripción
1	ROOM	Room (Habitación)
2	SALON	Salon (Salón)
3	DUTCH CHURCH	Iglesia en Ámsterdam con una acústica apropiada para la música
4	STANDARD HALL	Sala de conciertos estándar
5	BERLIN HALL	Sala de conciertos de música clásica en Berlín, tipo arena
6	FRENCH CATHEDRAL	Gran catedral gótica en París

- Se encenderá la luz del botón que haya presionado.
2. Para desactivar el simulador de sala, presione el mismo botón que el presionado en el paso 1.
 - Con esto se apagará la luz del botón.

Para seleccionar una posición de escucha

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar "Effect" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar "Position".

● *Position*

4. Utilice los botones de flecha **21** $<$ y $>$ para seleccionar una posición.
 - Player: Posición del intérprete sentado al piano en el escenario de la sala
 - Listener 1: Posición de la audiencia sentada en la parte delantera de la sala
 - Listener 2: Posición de la audiencia sentada más atrás que Listener 1
 - Listener 3: Posición de la audiencia sentada más atrás que Listener 2
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para aplicar coro (chorus) a un tono

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \blacktriangle para seleccionar "Effect" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \blacktriangle para seleccionar "Chorus".

● *Chorus*

4. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow para seleccionar el nombre de un coro.

Visualización	Ajuste
Off	Desactivación (OFF)
Light Chorus	Coro ligero
Chorus	Coro mediano
Deep Chorus	Coro intenso
Flanger	Flanger (efecto silbante)

5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para ajustar la brillantez

1. Presione el botón **24** **BRILLIANCE** para visualizar la pantalla de ajuste.
- *Brilliance*
2. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow (-) y \rightarrow (+) para cambiar el ajuste.
 - +1 o mayor: Produce un tono más brillante.
 - -1 o menor: Produce un tono más oscuro.
 - El rango de ajuste es de -3 a +3.
 3. Presione el botón **20** **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Acerca de DSP

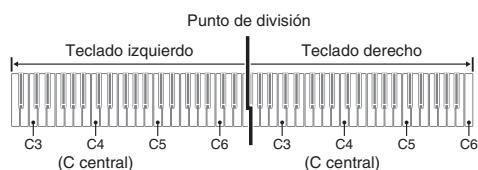
El DSP permite producir digitalmente efectos acústicos complejos. El DSP se asigna a cada tono cada vez que se enciende el piano digital.

División del teclado para ejecuciones a dúo

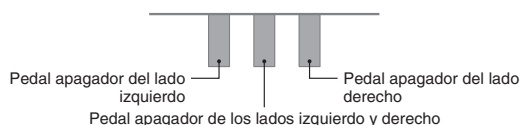
El teclado puede dividirse en el centro para una ejecución a dúo, de manera que los lados izquierdo y derecho posean el mismo rango.

El pedal izquierdo funciona como pedal apagador para el lado izquierdo, mientras que el pedal derecho funciona como pedal apagador para el lado derecho. El modo Dúo es la forma perfecta de tomar las lecciones, el profesor tocando en el lado izquierdo, y el alumno tocando la misma canción en el lado derecho.

Teclado



Pedales






NOTA

- Las operaciones a medio pedal pueden realizarse solamente con el pedal apagador para el teclado del lado derecho.

1. Seleccione el número de tono que desea usar.
 - Vea "Selección y ejecución de un tono" en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.

2. Cada vez que se presiona el botón **10** **DUET** se desplazará entre los los siguientes ajustes de dúo.

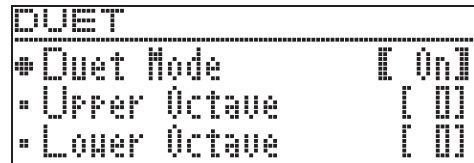
<input checked="" type="checkbox"/> DUET  <input type="checkbox"/> DUET PAN	Habilitado (los sonidos de ambos teclados izquierdo y derecho se introducen por los altavoces izquierdo y derecho.)
<input type="checkbox"/> DUET  <input checked="" type="checkbox"/> DUET PAN	Habilitado (la interpretación en el teclado del lado izquierdo se emite por el altavoz izquierdo, y la interpretación en el teclado lado derecho, por el altavoz derecho. El efecto del modo de Paneo a dúo se aplica solo mientras se selecciona un tono de piano de cola.)
<input type="checkbox"/> DUET  <input type="checkbox"/> DUET PAN	Deshabilitado

- Al activar la estratificación (página ES-16) se sale automáticamente del modo dúo.
- Tenga en cuenta que la estratificación (página ES-16), la transposición (página ES-20), y el desplazamiento de octava normal (página ES-22) no se pueden seleccionar mientras dúo está habilitado. Utilice el procedimiento descrito en "Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo" a continuación para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo.
- Los siguientes efectos no se aplican mientras esté encendida la luz **DUET PAN**.
 - Simulador acústico (excepto para Respuesta de martillo y Lid Simulator) (página ES-12)
 - Simulador de salas (página ES-13)
 - Coro (página ES-14)

Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo

Puede cambiar los ajustes predeterminados iniciales de los rangos de los teclados izquierdo y derecho en unidades de octavas.

1. Mantenga presionado el botón **10** **DUET** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



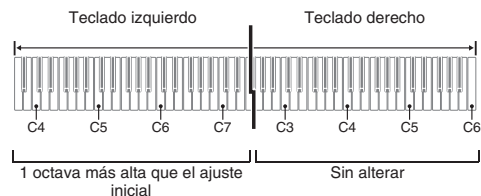
2. Utilice los botones de flecha **21** **∨** y **∧** para seleccionar un rango del teclado.

- Upper Octave: Teclado del lado derecho
- Lower Octave: Teclado del lado izquierdo

● Lower Octave

3. Utilice los botones de flecha **21** **< (-)** y **> (+)** para cambiar la octava.

- +1 o superior: Sube la octava por el valor especificado.
- -1 o inferior: Baja la octava por el valor especificado.
- 0: La octava vuelve a su ajuste original.
- El rango de ajuste es de -2 a +2.
- Ejemplo: Para seleccionar "Lower Octave" en el paso 2 y ajustar "+1" en el paso 3

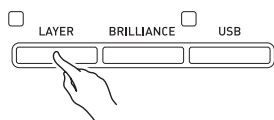


4. Presione el botón **20** **EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Estratificación de dos tonos

Utilice el siguiente procedimiento para estratificar dos tonos, de manera que suenen simultáneamente.

1. Presione el botón **LAYER**.



2. Utilice los botones de flecha **21** < y > para visualizar "LAYER".



3. Seleccione el tono principal.

- Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "U1" (Superior 1) y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

▶ U1

4. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Vea "Selección y ejecución de un tono" en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.

5. Seleccione el tono estratificado.

- Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "U2" (Superior 2) y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

▶ U2

6. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

7. Presione una tecla del teclado.

- Ambos tonos sonarán simultáneamente.

8. Para cancelar la estratificación y cambiar a un solo tono (Superior 1), presione el botón **LAYER** o el botón **20** EXIT.

- Cada vez que presiona el botón **LAYER**, se alterna entre no estratificado (un tono) y estratificado (dos tonos).
- La salida de dos tonos es posible mientras esté encendida la luz del botón **LAYER**.
- Si se ingresa al modo dúo (página ES-14) o al modo de paneo a dúo se deshabilitará la estratificación.

NOTA

- La configuración de los ajustes de estratificación no es posible mediante el grabador MIDI de 2 pistas de grabación.

Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados

1. Mantenga presionado el botón **LAYER** hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "Layer Balance".

● Layer Balance

3. Utilice los botones de flecha **21** < (-) y > (+) para ajustar el balance del volumen del tono estratificado.

- 1 o menos: Aumenta el volumen del tono de Superior 1.
- +1 o más: Aumenta el volumen del tono de Superior 2.
- 0: El volumen de Superior 1 y Superior 2 es el mismo.
- El rango de ajuste es de -24 a +24.

4. Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **20** EXIT.

Para cambiar la octava de cada capa

El siguiente procedimiento le permitirá cambiar la octava de cada capa.

1. Mantenga presionado el botón **23** LAYER hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.

LAYER/SPLIT	1/3
* Upper1 Octave	[00]
* Upper2 Octave	[00]
* Layer Balance	[-100]

2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar la capa cuya octava desea cambiar.

- Superior 1: Seleccione "Upper1 Octave"
- Superior 2: Seleccione "Upper2 Octave".

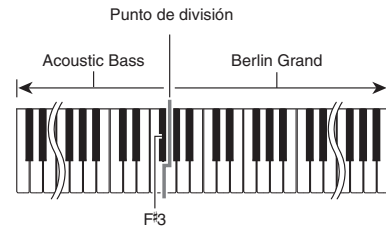
3. Utilice los botones de flecha **21** $<$ (-) y $>$ (+) para cambiar la octava.

- +1 o superior: Sube la octava por el valor especificado.
- -1 o inferior: Baja la octava por el valor especificado.
- 0: La octava vuelve a su ajuste original.
- El rango de ajuste es de -2 a +2.

4. Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **20** EXIT.

División del teclado entre dos tonos diferentes

Puede usar el siguiente procedimiento para asignar diferentes tonos a los rangos derecho e izquierdo del teclado, de manera que suene como si estuviera tocando un ensemble entre dos instrumentos.



NOTA

- Si activa tanto la estratificación como la división, la estratificación será aplicada solamente al rango del lado derecho del teclado.
- Se recomienda utilizar el modo dúo (página ES-14) para dividir el teclado en el centro, entre el teclado izquierdo y el teclado derecho, con rangos idénticos.

1. Presione el botón **23** LAYER.
2. Utilice los botones **21** $<$ y $>$ para visualizar "SPLIT".

SPLIT	
*U1: Berlin Grand	>Ent
U2: ---	>Ent
L: Acoustic Bass	>Ent

- Para utilizar tanto la división como la estratificación del teclado, visualice "LAYER&SPLIT".

LAYER&SPLIT	
*U1: Berlin Grand	>Ent
U2: Strines 1	>Ent
L: Acoustic Bass	>Ent

3. Seleccione un tono para el teclado izquierdo.

- Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar "L" (inferior) y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

▶ L

4. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Vea "Selección y ejecución de un tono" en la página ES-10 para obtener información acerca de cómo seleccionar un tono.

5. Seleccione el tono para el rango del lado derecho.

- Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \uparrow para seleccionar "U1" y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

6. Seleccione un tono y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Si desea utilizar la estratificación para el teclado derecho (página ES-16), repita los pasos 5 y 6 y seleccione el tono "U2" (Superior 2).

7. Presione una tecla del teclado.

- Se escucharán los tonos asignados a los rangos de los lados izquierdo y derecho del teclado.

8. Para cancelar la división del teclado y cambiar a un solo tono (Superior 1), presione el botón **23** LAYER o el botón **20** EXIT.

- Cada vez que presiona el botón **23** LAYER, se alterna entre no estratificado (un tono) y estratificado (dos tonos).
- La salida de dos tonos es posible mientras esté encendida la luz del botón **23** LAYER.

Para modificar los ajustes de división

- 1.** Mantenga presionado el botón **23** LAYER hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.

LAYER/SPLIT	1/3
# Upper1 Octave	[0]
* Upper2 Octave	[0]
* Layer Balance	[-10]

- 2.** Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \uparrow para seleccionar un elemento.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Lower Octave	Octava más baja (Lower Octave). Cambia la octava del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido en unidades de una octava. Un valor de 1 o superior permite subir por el número de octavas especificado, mientras que un valor -1 o inferior permite bajar por el número de octavas especificado.	-2 a +2
Lower Volume	Volumen más bajo (Lower Volume). Ajusta el nivel de volumen del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido.	0 a 127
Split Point	Punto de división (Split Point). Especifica el punto de división del teclado izquierdo/derecho. El punto de división predeterminado inicial es F#3.	A0 a C8
Lower Pedal	Pedal inferior (Lower Pedal). Habilita (On) o deshabilita (Off) la operación del pedal amortiguador para el tono del lado izquierdo (inferior) de un teclado dividido.	On (habilitado), Off (deshabilitado)

- 3.** Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow (-) y \rightarrow (+) para cambiar el ajuste.

- 4.** Para volver a la pantalla anterior al paso 1 de este procedimiento, presione el botón **20** EXIT.

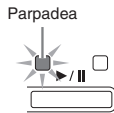
Uso del metrónomo

El metrónomo le permite tocar y practicar con un tiempo estable para ayudarle a mantener su tiempo.

Para activar y desactivar el metrónomo

1. Presione el botón **8** METRONOME.

- Se inicia el metrónomo.
- Esto hace que la luz del botón se ilumine.
- Las luces del botón **15** ►/|| parpadean al compás del tiempo actualmente ajustado. La luz izquierda del botón **15** ►/|| parpadea con el primer golpe de cada compás, mientras que la luz derecha parpadea con los golpes restantes del compás.



2. Presione de nuevo el botón **8** METRONOME para desactivar el metrónomo.

- Las luces de los botones **8** METRONOME y **15** ►/|| se apagarán.

Para ajustar el tiempo

1. Utilice los botones **9** TEMPO ▼ (-) y **^** (+) para ajustar el tiempo que desee.

- Presione simultáneamente los botones de flecha **9** ▼ y **^** para ajustar el tiempo de la canción de Interpretación de concierto/biblioteca musical seleccionada en último término. Si se está utilizando la función de grabación, esta operación establece un tiempo de 120.
- El rango de ajuste es de 20 a 255.

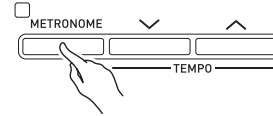
METRONOME	
# Tempo	01200
• Beat	040
• Volume	01000

NOTA

- Si cambia la velocidad del metrónomo (tempo) también se cambiará el tiempo de reproducción de las canciones de la biblioteca musical y del grabador MIDI.

Para configurar los ajustes del metrónomo

- Mantenga presionado el botón **8** METRONOME hasta que aparezca la pantalla mostrada abajo.



METRONOME	
# Tempo	01200
• Beat	040
• Volume	01000

Tiempo
Volumen

- Utilice los botones de flecha **21** ▼ y **^** para seleccionar uno de los siguientes elementos.

Nombre visualizado	Descripción	Rango de ajuste
Tiempo	Tiempo (Beat). Especifica la marcación del tiempo. Con el primer tiempo de cada compás suena una campanilla, mientras que con los tiempos restantes se emiten un "clic". <ul style="list-style-type: none"> • Con una marcación del tiempo "0" se escucha un clic, sin el sonido de la campanilla. 	0 a 9
Volumen	Volumen (Volume). Ajusta el volumen del metrónomo.	0 a 127

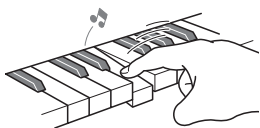
- Utilice los botones de flecha **21** < (-) y > (+) para cambiar el ajuste.
- Presione el botón **20** EXIT para salir de la pantalla de ajuste.

Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto)

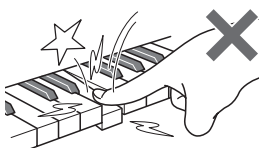
La respuesta al tacto altera el volumen del tono de acuerdo con la presión del teclado (velocidad). Esto proporciona una riqueza de expresión similar a la de un piano acústico.



La presión rápida de las teclas produce notas más fuertes.



La presión lenta de las teclas produce notas más suaves.



Evite ejercer demasiada presión sobre las teclas.

Para cambiar la sensibilidad de respuesta al tacto

Utilice el procedimiento descrito a continuación para controlar cuánto cambiar el volumen de las notas ejecutadas en función de la velocidad de pulsación. Seleccione el ajuste que mejor se adapte a su estilo de ejecución.

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.

● Keyboard >Ent

3. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Touch Response".

● Touch Response

4. Utilice los botones de flecha **21** \lt y \gt para seleccionar uno de los siguientes ajustes de respuesta al tacto.

Deshabilitado (Off)	Respuesta al tacto deshabilitado. El volumen del sonido permanece fijo, independientemente de la velocidad de pulsación de las teclas.
Ligero (Light)	Respuesta al tacto más sensible que Normal.
Normal (Normal)	Respuesta al tacto normal.
Pesado (Heavy)	Este ajuste permite producir un sonido más pequeño que Normal.

5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Cambio de la altura tonal (Transposición, afinación, desplazamiento de octava)

Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición)

La función de transposición le permite cambiar la altura tonal, en pasos de semitono. Una simple operación le permite cambiar instantáneamente la altura tonal para que corresponda con la del cantante.

- El rango de ajuste de transposición es de -12 a +12 semitonos.

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Keyboard" y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Transpose".

● Transpose

4. Utilice los botones de flecha **21** \lt (-) y \gt (+) para ajustar la tecla de transposición.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Afinación fina (Afinación)

Utilice la función de afinación cuando deba ajustar ligeramente la altura tonal para adaptarla a otro instrumento musical. Además, algunos artistas realizan ejecuciones alterando ligeramente la afinación. Puede usar la función de afinación para ajustar la afinación de manera que corresponda exactamente con la música de un CD.

- La función de afinación especifica la frecuencia de la nota A4. Puede ajustar una frecuencia dentro de un rango de 415,5 a 465,9 Hz. El ajuste predeterminado inicial es 440,0 Hz.
- Algunas grabaciones de CD se realizan con instrumentos afinados ligeramente diferentes de lo normal.

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar “Keyboard” y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar “Tuning”.

● *Tuning*

4. Utilice los botones de flecha **21** $<$ (-) y $>$ (+) para el ajuste preciso de la afinación.
 - El ajuste es posible en unidades de 0,1 Hz.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada)

Por lo general, los pianos se afinan de manera que las notas altas sean más agudas y las notas bajas sean graves. Este tipo de afinación se conoce como “afinación estirada”.

Su piano digital le permite aplicar la afinación estirada de diferentes formas. La afinación estirada se puede deshabilitar, si lo desea.

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar “Keyboard” y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar “Stretch Tune”.

● *Stretch Tune*

4. Utilice los botones de flecha **21** $<$ y $>$ para seleccionar una de las afinaciones estiradas descritas seguidamente.

Nombre visualizado	Descripción
Default	Ajuste inicial predeterminado de fábrica (Default). Se recomienda el uso de esta opción debido a que se aplica la mejor afinación estirada para el tono seleccionado en ese momento.
Upper1	Se aplica la mejor afinación estirada para el tono que en ese momento está seleccionado para Superior 1 (Upper1). La afinación estirada Superior 1 se aplica solo a los tonos Superior 2 e Inferior. Se recomienda el uso de esta opción cuando se desea reducir al mínimo las diferencias de altura tonal entre la estratificación del teclado y los tonos divididos.
Off	Deshabilitado (Off). Deshabilita la afinación estirada.
Piano1	Afinación estirada BERLIN GRAND. La afinación estirada BERLIN GRAND predeterminada de fábrica también se aplica a los otros tonos.
Piano2	Afinación estirada HAMBURG GRAND
Piano3	Afinación estirada VIENNA GRAND
E.Piano1	Afinación estirada del piano eléctrico 1 (E.Piano1).
E.Piano2	Afinación estirada del piano eléctrico 2 (E.Piano2).

5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Desplazamiento de octava

El desplazamiento de octava le permite subir o bajar la altura tonal de las notas del teclado, en unidades de octavas.

- El rango de ajuste del desplazamiento de octava es de -2 a +2 octavas.

NOTA

- Para obtener información sobre cómo cambiar la octava de la función de división, consulte “Para modificar los ajustes de división” en la página ES-18.

1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar “Keyboard” y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar “Octave Shift”.

● *Octave Shift*

4. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow (-) y \rightarrow (+) para cambiar la octava.
5. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.

Cambio del temperamento del teclado

Puede usar el siguiente procedimiento para seleccionar entre 17 temperamentos preajustados, incluyendo el temperamento igual estándar.

Nº	Nombre del temperamento	Visualización
00	Equal Temperament	Equal
01	Pure Major	Pure Major
02	Pure Minor	Pure Minor
03	Pythagorean	Pythagorean
04	Kirnberger 3	Kirnberger 3
05	Werckmeister	Werckmeister
06	Mean-Tone	Mean-Tone
07	Rast	Rast
08	Bayati	Bayati
09	Hijaz	Hijaz
10	Saba	Saba
11	Dashti	Dashti
12	Chahargah	Chahargah
13	Segah	Segah
14	Gurjari Todi	Gurjari Todi
15	Chandrakauns	Chandrakauns
16	Charukeshi	Charukeshi

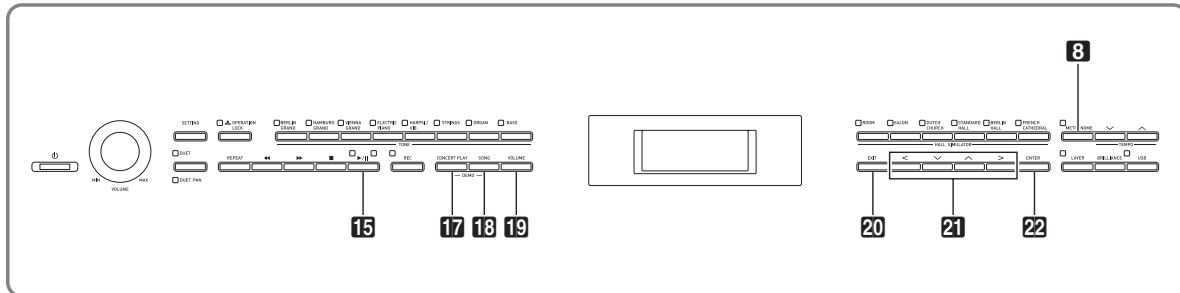
1. Presione el botón **3** **SETTING** para visualizar la pantalla de ajuste.
2. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar “Keyboard” y, a continuación, presione el botón **22** **ENTER**.
3. Utilice los botones de flecha **21** \downarrow y \wedge para seleccionar “Temper. Type”.

● *Temper. Type*

4. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow para seleccionar el nombre de un temperamento.
5. Presione el botón de flecha **21** \downarrow para seleccionar “Temper. Base Note”.
6. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow para seleccionar la tecla raíz del temperamento seleccionado.
7. Presione el botón **3** **SETTING** para salir de la pantalla de ajuste.



Empleo de las canciones incorporadas (Interpretación de concierto, biblioteca musical)



Su piano digital cuenta con 15 canciones incorporadas de piano y de orquesta (Concert Play 1 a 15) y 60 solos de piano (Music Library 1 a 60).

La Interpretación de concierto (Concert Play) le permite tocar con acompañamiento orquestal. Puede utilizar la biblioteca musical (Music Library) para practicar famosas piezas de piano.

¡IMPORTANTE!

- Después de seleccionar una canción incorporada, se puede tardar varios segundos en cargar los datos de la canción. Las teclas del teclado y las operaciones de los botones se deshabilitan mientras se están cargando los datos. Si está tocando algo en el teclado, la siguiente operación puede provocar el cese de la salida.

Interpretación de concierto (CONCERT PLAY)

La Interpretación de concierto incluye grabaciones de orquestas en vivo, para que usted pueda tocar con auténticos acompañamientos.

Paso 1: LISTEN

Escuche la reproducción del piano y de la orquesta para familiarizarse con la música.

Paso 2: PLAY

Interprete acompañado por la orquesta.

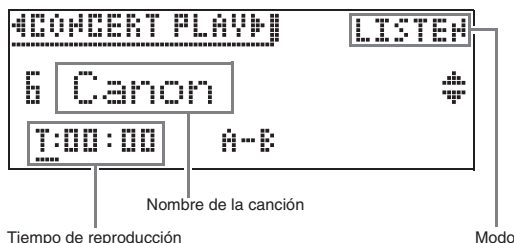
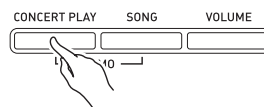
NOTA

- La Interpretación de concierto incluye 15 canciones, numeradas de 1 a 15.
- Como canción de Interpretación de concierto (Concert Play) puede utilizar una canción contenida en una unidad flash USB (canción de Interpretación de concierto obtenida con un PC, etc.) conectada al puerto USB del piano digital.
- Es posible la reproducción a un tempo lento (80% del original).
- El uso del metrónomo del piano digital no es posible durante la Interpretación de concierto.

- La Interpretación de concierto contiene grabaciones reales de una orquesta. Debido a ello, los sonidos del instrumento difieren de los tonos que se pueden seleccionar con este piano (página ES-10).
- Dependiendo de las condiciones en que se hizo la grabación en vivo, la reproducción puede incluir sonidos respiratorios del ejecutante, ruidos de ejecución u otros ruidos.

Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)

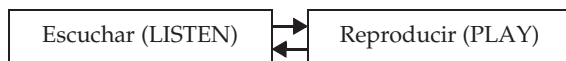
1. Presione el botón **17** CONCERT PLAY.



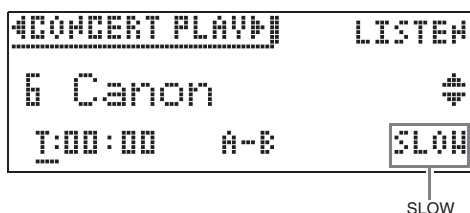
2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Para la lista de canciones, consulte "Lista de Interpretaciones de concierto" (página A-2).
- Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

- Utilice el botón **17** **CONCERT PLAY** para ingresar al modo Escuchar (“LISTEN”).
 - Cada presión del botón **CONCERT PLAY** le permitirá cambiar entre los modos, como se muestra a continuación.

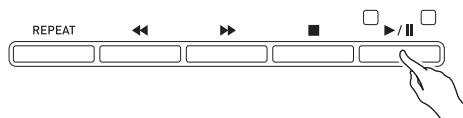


- Si desea reproducir a un tempo más lento (80%), presione el botón **8** **METRONOME** para que se visualice “SLOW”.



- Para restablecer el tempo original, presione de nuevo el botón **8** **METRONOME** para que desaparezca “SLOW” de la pantalla.

- Presione el botón **15** **▶/||** para iniciar la reproducción.



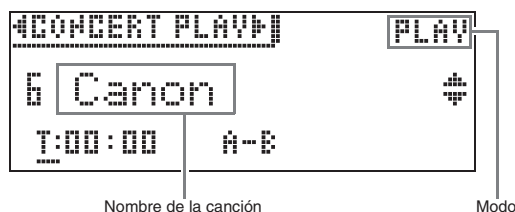
- Para obtener información acerca de la reproducción, consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte “Acerca de la pantalla de inicio” (página ES-8).

NOTA

- El volumen de reproducción se puede ajustar según sus preferencias. Para obtener información acerca del nivel de volumen, consulte “Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto” en la página ES-25.

Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción)

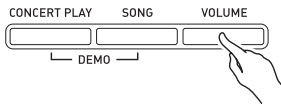
- Para seleccionar una canción, realice los pasos 1 y 2 del procedimiento descrito en “Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)” (página ES-23).
- Utilice el botón **17** **CONCERT PLAY** para ingresar al modo de reproducción.



- Si desea reproducir a un tempo más lento (80%), presione el botón **8** **METRONOME** para que se visualice “SLOW”.
 - Para restablecer el tempo original, presione de nuevo el botón **8** **METRONOME** para que desaparezca “SLOW” de la pantalla.
- Presione el botón **15** **▶/||** para iniciar la reproducción.
 - Para obtener información acerca de la reproducción, consulte “Inicio y parada de la reproducción” en “Operaciones comunes a todos los modos” (página ES-8).
 - Con algunas canciones, la parte para tocar a la par (la parte que usted interpretará en el piano digital) podrá ser ligeramente audible durante la reproducción en el modo de ejecución.
- Toque la parte para tocar a la par en el piano digital.
 - Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte “Acerca de la pantalla de inicio” (página ES-8).

Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto

1. Presione el botón **19**VOLUME.



2. Utilice los botones de flecha **21** < (-) y > (+) para ajustar el volumen.
 - El rango de ajuste es de 0 a 127.
3. Presione el botón **20**EXIT para salir de la pantalla de ajuste.

Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

Para la Interpretación de concierto puede reproducir en el piano digital, las canciones contenidas en una unidad flash USB obtenidas con un PC, etc.


- Para obtener más información, visite el siguiente sitio web.
<http://world.casio.com/>

Para guardar en una unidad flash USB las canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

PREPARACIÓN

- Para poder utilizar una unidad flash USB, en primer lugar necesitará formatearla en el piano digital. Si desea más información, consulte "Preparar una unidad flash USB" en la página ES-45.
1. Conecte la unidad flash USB a su PC.
 2. Copie los archivos de interpretación de concierto (ambos archivos .LSN y .PLY) desde su PC a la carpeta CP de la unidad flash USB.

Para reproducir canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **17**CONCERT PLAY.
3. Presione el botón de flecha **21** >. Aparecerá "USB" en la esquina derecha superior de la pantalla.
 
4. Utilice los botones de flecha **21** ∨ y ∧ para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **22**ENTER.

- Si no hay ninguna unidad flash USB conectada al piano digital, aparecerá el mensaje "No Media" en la pantalla.
- Para volver al contenido de la memoria del piano digital, presione el botón de flecha **21** <.
- Para conocer los próximos pasos, consulte las siguientes páginas.
 - Proceda desde el paso 3 en "Para escuchar una canción de Interpretación de concierto (Modo Escuchar)", página ES-23
 - Proceda desde el paso 2 en "Para tocar acompañado por una orquesta con la Interpretación de concierto (Modo de reproducción)", página ES-24
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

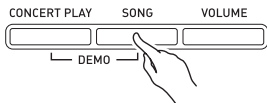
Biblioteca musical

Puede utilizar la biblioteca musical para disfrutar escuchando o para practicar piezas de piano.

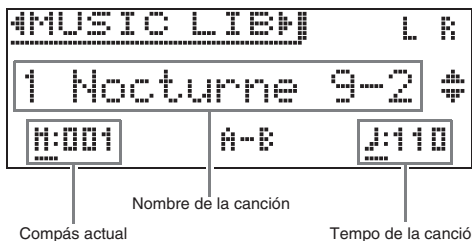
- La biblioteca musical incluye 60 canciones, numeradas de 1 a 60.
- También puede importar hasta 10 canciones (página ES-50 "Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital") desde una unidad flash USB a la memoria del piano digital, y asignarles los números de canciones de la biblioteca musical, de 61 a 70. Cualquier número de canción que ya contenga datos importados se indicará mediante un asterisco (*) entre el nombre y el número de la canción.

Para reproducir una canción específica de la biblioteca de canciones

1. Presione el botón **18** SONG.



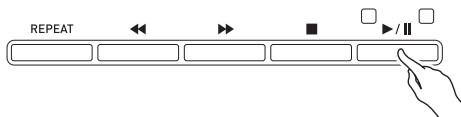
2. Utilice los botones de flecha **21** < y > para seleccionar "MUSIC LIB".



3. Utilice los botones de flecha **21** v y ^ para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Para la lista de canciones, consulte "Lista de la Biblioteca musical" (página A-3).
- Utilice los botones de flecha **21** < y > para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

4. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la reproducción.



- Para obtener información acerca de la reproducción, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).
- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

NOTA

- Puede configurar los siguientes ajustes para la reproducción.
 - Nivel de volumen de la canción: Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI (página ES-34)
 - Tempo: Para ajustar el tempo (página ES-19)

Para practicar con una canción de la biblioteca musical

Podrá desactivar la parte de la mano izquierda o de la mano derecha de una canción y tocar el piano digital mientras suena.

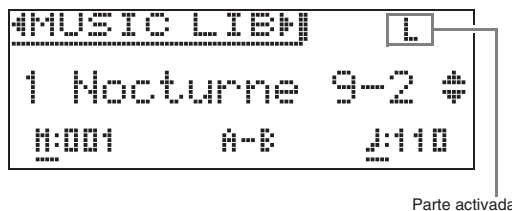
NOTA

- La biblioteca musical incluye varios dúos. Mientras esté seleccionado un dúo, podrá desactivar el primer tono de piano (Primo) o el segundo (Secondo) y tocar acompañado de la canción.

PREPARACIÓN

- Seleccione la canción que desea practicar y ajuste el tempo. Consulte "Para ajustar el tempo" (página ES-19).
- Diversas melodías tienen partes de cambio de tempo para producir efectos musicales específicos.

1. Utilice el botón **18** SONG para seleccionar la parte que desea reproducir (el sonido que no desea enmudecer).



- Cada presión del botón **18** SONG le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.
 - L: Se reproduce la parte de la mano izquierda y se enmudece la parte de la mano derecha.
 - R: Se reproduce la parte de la mano derecha y se enmudece la parte de la mano izquierda.
 - L R: Se reproducen ambas partes, de la mano izquierda y de la mano derecha.

2. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la reproducción.

- Para obtener información acerca de la reproducción, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

3. Toque la parte faltante en el teclado.

- Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB

Su piano digital le permite reproducir archivos de audio*1 y archivos MIDI*2 guardados en una unidad flash USB disponible en el mercado.

Si desea más información, consulte "Unidad flash USB" en la página ES-44.

*1 Formato WAV (PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, estéreo)

*2 Archivos MIDI estándar (SMF formato 0/1), archivos de canciones del grabador MIDI (formato CSR), archivos CASIO MIDI (formato CM2)

PREPARACIÓN

- Prepare una unidad flash USB que contenga los datos que fueron grabados con el grabador de audio del piano digital. Si desea más información, consulte "Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB)" en la página ES-35.
Para guardar los datos de canciones en la unidad flash USB para su reproducción, también puede hacerlo en su PC. Si desea más información, consulte "Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB" en la página ES-48.
- Inserte la unidad flash USB que contiene los datos que desea reproducir en el puerto de la unidad flash USB de su piano digital.
- No retire nunca la unidad flash USB mientras el piano digital está accediendo a los datos de canciones guardados en la misma. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.

1. Presione el botón **18** SONG.
2. Utilice los botones **21** < y > para seleccionar el tipo de datos de canciones que desea.
 - Archivo MIDI: SMF
 - Archivo de audio: AUDIO PLAY
3. Utilice los botones de flecha **21** ∨ y ∧ para seleccionar una canción y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.
 - Utilice los botones de flecha **21** < y > para desplazarse por las páginas de la lista de canciones.

4. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la reproducción.
 - Para obtener información acerca de la reproducción, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).
 - Para obtener información acerca de cómo volver a la pantalla de inicio, consulte "Acerca de la pantalla de inicio" (página ES-8).

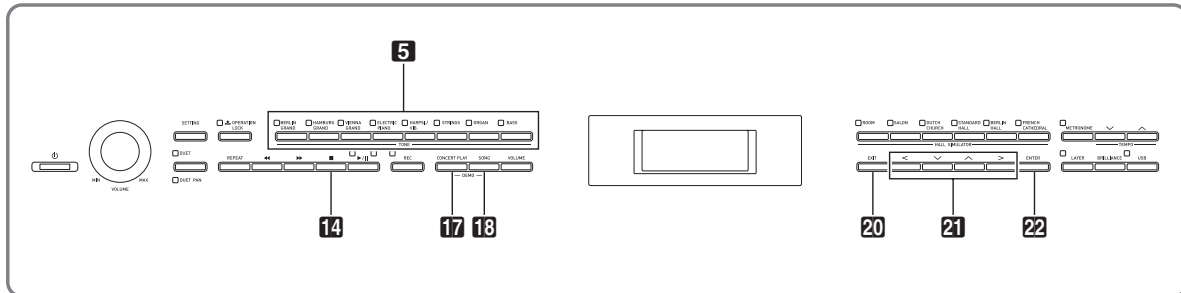
Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones

1. Presione el botón **19** VOLUME.

SONG	1/2
# MIDI Volume	0127
# Audio Volume	0127
# ML Clear	>Ent

2. Utilice los botones **21** ∨ y ∧ para seleccionar el tipo de datos de canciones que desea.
 - Archivo MIDI: MIDI Volume
 - Archivo de audio: Audio Volume
3. Utilice los botones de flecha **21** < (-) y > (+) para ajustar el volumen.
 - El rango de ajuste es de 0 a 127.
4. Presione el botón **20** EXIT para salir de la pantalla de ajuste.

Canción de demostración



Todas las canciones incorporadas al piano digital se pueden reproducir por el simple placer de escucharlas.

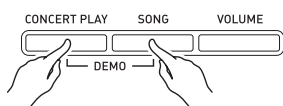
- Canciones de demostración de piano de cola: 6
- Canciones de interpretación de concierto: 15
- Canciones de la biblioteca musical: 60

¡IMPORTANTE!

- Después de seleccionar una canción incorporada, se puede tardar varios segundos en cargar los datos de la canción. Las teclas del teclado y las operaciones de los botones se deshabilitan mientras se están cargando los datos. Si está tocando algo en el teclado, la siguiente operación puede provocar el cese de la salida.

Reproducción de canciones de demostración

- Presione simultáneamente los botones **17** CONCERT PLAY y **18** SONG.



- Se iniciará la reproducción de la canción de demostración de piano de cola 1.
- Las luces del botón **14** parpadearán mientras se está reproduciendo una canción de demostración.
- Podrá tocar junto con las canciones de demostración.

- Para cambiar a otra canción, utilice los botones de flecha **21** ∇ y \blacktriangle para seleccionar el nombre de una canción y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

- Se inicia la reproducción de canciones de demostración.
- Con los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow puede desplazarse por los grupos de canciones, en el siguiente orden: Canciones de demostración de piano de cola \rightarrow Canciones de interpretación de concierto \rightarrow Canciones de la biblioteca musical. Al seleccionar otro grupo de canciones, se seleccionará la canción 1 de tal grupo.
- Para obtener información acerca de las canciones de cada grupo, consulte las listas de canciones en la página A-2.
- También podrá cambiar a una canción del grupo de piano de cola mientras se están reproduciendo las canciones de demostración. Presione uno de los siguientes botones para seleccionar el sonido de piano de cola que desee: **5** BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, VIENNA GRAND.

- Para detener la reproducción de demostración, presione el botón **14** \blacksquare o el botón **20** EXIT.

NOTA

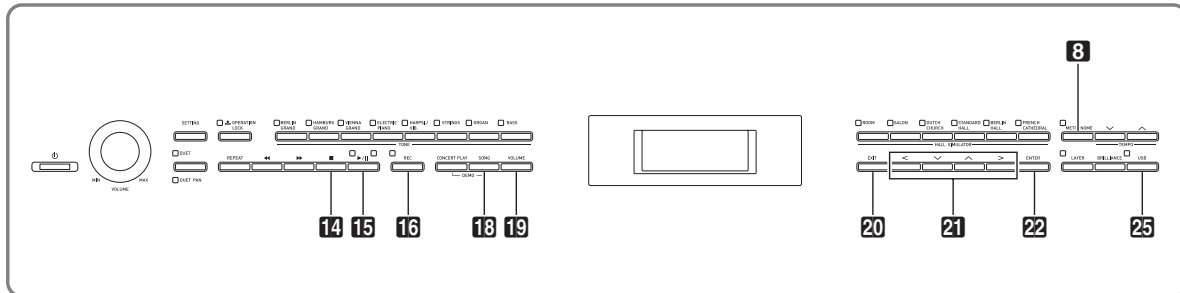
- Las operaciones de selección de la canción y cese de reproducción descritas anteriormente son las únicas operaciones que se pueden realizar durante la reproducción de la canción de demostración.

Comparar los sonidos de piano de cola

Una simple operación le permitirá reproducir canciones de demostración que resaltan las características especiales de cada uno de los siguientes sonidos de piano de cola, para que pueda escuchar la diferencia entre los mismos: BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, VIENNA GRAND.

1. Mantenga presionado el botón del sonido cuya canción de demostración desea escuchar (**5** **BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, o VIENNA GRAND**) hasta que se inicie la reproducción de la primera canción de demostración asignada al sonido.
 - Dispone de un total de seis canciones de demostración de piano de cola, dos para cada uno de los sonidos de piano de cola (BERLIN GRAND, HAMBURG GRAND, y VIENNA GRAND). Al iniciar la reproducción, las dos canciones se reproducen en bucle, una después de la otra. Para la lista de canciones, consulte “Lista de canciones de demostración de piano de cola” (página A-3).
 - Para cambiar a un canción de demostración diferente o detener la reproducción de la canción de demostración, realice los pasos 2 a 3 de “Reproducción de canciones de demostración” (página ES-28).

Grabación y reproducción

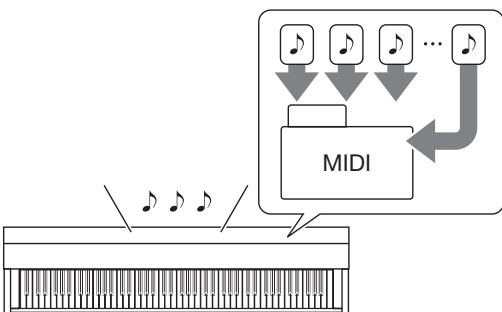
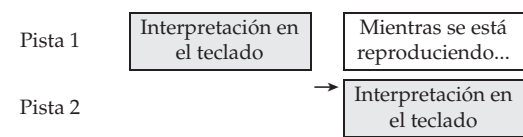
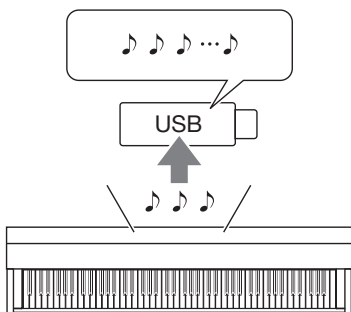



Su piano digital le permite grabar sus interpretaciones y reproducirlas en cualquier momento. Dispone de dos funciones de grabación: un grabador MIDI y un grabador de audio. Seleccione la función que mejor se adapte al tipo de grabación que desee realizar.

¡IMPORTANTE!

- CASIO COMPUTER CO., LTD. no asumirá ninguna responsabilidad por daños, lucro cesante, o reclamos de terceras partes que surjan de la pérdida o borrado de datos grabados ocasionados por mal funcionamiento, reparación o cualquier otro motivo.

■ Funciones de grabación

Grabador MIDI	Grabador de audio
<p>Los datos de interpretación en el teclado se graban en la memoria del piano digital como datos MIDI*, en dos pistas (áreas de almacenamiento de datos de interpretación en el teclado).</p>  <ul style="list-style-type: none"> Los datos de interpretación en el teclado (pulsación/liberación de las teclas, presión de pulsación, etc.) se graban como datos MIDI. El tamaño de los datos MIDI es mucho más pequeño que los datos de audio, facilitando su posterior edición en un PC, etc. Capacidad de grabación admisible: hasta 5.000 notas (total de pistas 1 y 2), un archivo solamente <p>Lo que puede hacer... Grabar en una pista mientras se está reproduciendo la otra pista</p> 	<p>Los datos de interpretación en el teclado se graban en la unidad flash USB como datos de audio.</p>  <ul style="list-style-type: none"> Al igual que un reproductor de música o grabador de cinta portátil, las notas se graban como datos de audio. Los archivos de datos de audio son más grandes que los archivos de datos MIDI. Los archivos de datos de audio ofrecen la ventaja de facilitar su reproducción en un PC, reproductor de música portátil, etc. Capacidad de grabación admisible: hasta 99 archivos, cada uno con una duración máxima de 25 minutos <p>Lo que puede hacer... Grabar la interpretación mientras se reproduce una canción grabada con el grabador MIDI</p> 

■ Funciones de reproducción

Grabador MIDI	Grabador de audio
<p>Reproduce la pista 1 y la pista 2 (de forma simultánea o individual).</p> <ul style="list-style-type: none"> • Con el grabador MIDI, el piano digital ejecuta automáticamente la reproducción por medio de su fuente de sonido interna, de acuerdo con los datos de la interpretación grabados como datos MIDI. <div data-bbox="107 369 673 585" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lo que puede hacer... Tocar el teclado acompañado por la reproducción de las pistas 1 y 2</p> <p>Pista 1 → Mientras se está reproduciendo...</p> <p>Pista 2 → Mientras se está reproduciendo...</p> <p style="text-align: center;">Interpretación en el teclado</p> </div> <p>Después de la grabación, cambiar el tempo de la pista 1 Por ejemplo, puede grabar a un tempo lento y luego reproducirlo a un tempo más rápido.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El tempo ajustado para la pista 1 se aplica a la pista 2. 	<p>Puede reproducir los datos de audio desde una unidad flash USB.</p> <ul style="list-style-type: none"> • El grabador de audio reproduce la forma de onda del sonido grabado como datos de audio. <div data-bbox="696 369 1263 585" style="border: 1px solid black; padding: 5px;"> <p>Lo que puede hacer... Tocar en el teclado acompañado por la reproducción de los datos de audio</p> <div style="display: flex; align-items: center; justify-content: center; gap: 10px;"> <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Reproducción de una canción contenida en una unidad flash USB</div> + <div style="border: 1px solid black; padding: 5px; text-align: center;">Interpretación en el teclado</div> </div> </div>

* MIDI

MIDI es una abreviatura de “Musical Instrument Digital Interface”. Es un estándar universal para el intercambio de datos de interpretación entre instrumentos musicales, PC y otros dispositivos (pulsación/liberación de teclas, presión de pulsación, etc.), independientemente del fabricante. Los datos de interpretación se denominan en este caso “datos MIDI”.

- Para obtener más información acerca de los formatos de archivos compatibles con este piano digital, consulte “Tipos de datos compatibles con el piano digital” (página ES-46).

Grabador MIDI (grabación en la memoria del piano digital)

Después de grabar en una de las pistas de una canción, podrá grabar en la otra pista mientras escucha lo que ha grabado en la primera pista.

- Al grabar en las pistas, los puntos mencionados a continuación se reflejarán en el contenido.
 - Ejecución en el teclado y operaciones del pedal
 - Ajuste de tono
 - Ajuste de tempo
 - Ajuste de tiempo
 - Ajuste de estratificación (solo pista 1)
 - Ajuste de división (solo pista 1)
 - Modo dúo (solo pista 1)
 - Efectos (solo pista 1)
 - Simulador de acústica (solo pista 1)
 - Ajuste de temperamento (solo pista 1)
 - Ajuste de estiramiento de la afinación (solo pista 1)
- Cuando el número de notas de la memoria exceda el valor máximo, la grabación se detiene automáticamente.
- Al iniciar una nueva grabación se borrarán los datos grabados previamente en la memoria.
- Cualquier fallo en el suministro de energía eléctrica durante la grabación hará que se borren todos los datos de la pista que se estaba grabando.

Para grabar en una pista específica de una canción

NOTA

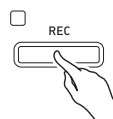
- Puede configurar el piano digital para que suene un conteo audible antes de iniciar la grabación (Preconteo). Para obtener información sobre cómo configurar los ajustes de preconteo, consulte “Para configurar los ajustes de preconteo” (página ES-33).

PREPARACIÓN

- Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.
Tono (página ES-10)
Efectos (página ES-13)
- Si desea que el metrónomo suene mientras usted está grabando, configure los ajustes de tiempo y tempo y, a continuación, presione el botón **8** METRONOME. Si desea más información, consulte “Uso del metrónomo” en la página ES-19.

1. Presione el botón **16** REC.

- “Rec Wait...” aparece en la pantalla indicando espera de grabación.

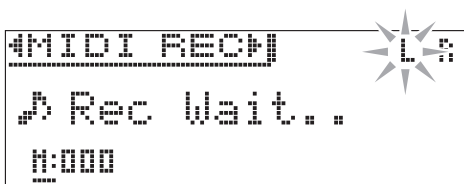


2. Utilice los botones de flecha **21** < y > para seleccionar “MIDI REC”.

M I D I R E C

3. Utilice el botón **16** REC para seleccionar una pista para la grabación.

- L: Pista 1
- R: Pista 2



4. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la grabación.

- La grabación también se puede iniciar con solo tocar algo en el teclado.

5. Para detener la grabación, presione el botón **14** ■.

- Se visualiza “Rec Song” para indicar que la canción grabada está en espera de reproducción.
- Para reproducir la pista recién grabada, presione el botón **15** ▶/||.

Para grabar la otra pista de una canción

Podrá escuchar la reproducción de la pista grabada mientras se graba en la otra pista.

PREPARACIÓN

- Seleccione el tono y los efectos (sólo pista 1) que desea utilizar para su grabación.
Tono (página ES-10)
Efectos (página ES-13)
- Si desea que el metrónomo suene mientras usted está grabando, configure los ajustes de tiempo y tempo y, a continuación, presione el botón **8 METRONOME**. Si desea más información, consulte "Uso del metrónomo" en la página ES-19.

1. Mantenga presionado el botón **16 REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

```

RECORDER                1/2
-----
# Recorded Part [Play]
# Part Clear    >Ent
# Precount     [ On]
  
```

2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Recorded Part".

```

● Recorded Part
  
```

3. Utilice los botones de flecha **21** $<$ y $>$ para habilitar (Play) (Reproducción) o deshabilitar (Mute) (Silencio) de la pista grabada.
4. Presione el botón **16 REC**.
 - "Rec Wait..." aparece en la pantalla indicando espera de grabación.
5. Utilice los botones de flecha **21** $<$ y $>$ para seleccionar "MIDI REC".

6. Utilice el botón **16 REC** para seleccionar una pista para la grabación.

- L: Pista 1
R: Pista 2
- "L" y "R" indican la información del estado acerca de las pistas izquierda y derecha, como se describe a continuación.
 - Si se selecciona "Play" en el paso 3 de arriba:
Parpadeando: Pista que se va a grabar.
Illuminada: Pista que se va a reproducir.
 - Si se selecciona "Mute" en el paso 3 de arriba:
Parpadeando: Pista que se va a grabar.
Apagada: Pista que desea enmudecer.

```

MIDI REC
-----
♪ Rec Wait..
  0:00
  
```

7. Presione el botón **15** \blacktriangleright /|| o toque algo en el teclado.
 - Esto hará que se inicie tanto la reproducción de la pista grabada como la grabación de la otra pista.
8. Para detener la grabación, presione el botón **14** \blacksquare .

Para configurar los ajustes de preconteo

1. Mantenga presionado el botón **16 REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

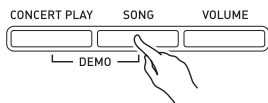
```

RECORDER                1/2
-----
# Recorded Part [Play]
# Part Clear    >Ent
# Precount     [ On]
  
```

2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Precount".
3. Utilice los botones de flecha **21** $<$ y $>$ para habilitar la (On) o deshabilitar (Off) el preconteo.
4. Presione el botón **20 EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Para reproducir desde la memoria del piano digital

1. Presione el botón **18** SONG.



2. Utilice los botones de flecha **21** < y > para seleccionar "MIDI PLAY".

MIDI PLAY

3. Utilice el botón **18** SONG para seleccionar la pista que desea reproducir.

- Cada presión del botón **18** SONG le permitirá desplazarse a través de los ajustes mostrados a continuación.

L: Pista 1

R: Pista 2

L R: Pista 1 y pista 2

4. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la reproducción.

- Para obtener información acerca de la reproducción, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

NOTA

- Es posible cambiar el tempo, el efecto y otros ajustes durante la reproducción.

Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI

1. Presione el botón **19** VOLUME.

SONG	1/2
# MIDI Volume	[127]
# Audio Volume	[127]
# ML Clear	>Ent

2. Utilice los botones de flecha **21** < (-) y > (+) para ajustar el volumen.

- El rango de ajuste es de 0 a 127.

3. Presione el botón **20** EXIT para salir de la pantalla de ajuste.

Para borrar datos grabados

El siguiente procedimiento permite borrar una pista específica de una canción.

¡IMPORTANTE!

- El procedimiento descrito a continuación permite borrar todos los datos de la pista seleccionada. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Cerciérese de que ya no necesita los datos contenidos en la memoria del piano digital antes de realizar los siguientes pasos.

1. Mantenga presionado el botón **16** REC hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

RECORDER	1/2
# Recorded Part	[Play]
# Part Clear	>Ent
# Precount	[0n]

2. Utilice los botones de flecha **21** ∨ y ∧ para seleccionar "Part Clear" y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

• Part Clear

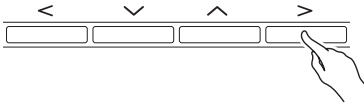
3. Utilice los botones de flecha **21** < y > para seleccionar la pista que desea borrar y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.

• L: Pista 1

R: Pista 2

- Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

4. Presione el botón de flecha **21** > para ejecutar la operación de borrado.



- Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha **21** <.
- El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB)

Todo lo que toque en el piano digital se grabará en la unidad flash USB como datos de audio (archivos WAV*). Si toca el piano digital mientras se reproducen los datos guardados en la memoria del piano digital, se grabarán los datos reproducidos y su interpretación en el teclado en la unidad flash USB.

* PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, Estéreo

- Cada vez que se graban datos de audio en la unidad flash USB, se les asigna un nombre de archivo nuevo y, por lo tanto, no se sobrescriben los datos existentes.
- Los tonos de reproducción de las canciones de interpretación de concierto no se pueden grabar en una unidad flash USB con el grabador de audio.
- No retire nunca la unidad flash USB mientras el grabador de audio está grabando o durante una reproducción en curso. Si lo hiciere, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.

Para grabar la interpretación en el teclado en una unidad flash USB

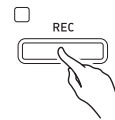
PREPARACIÓN

- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes del uso. Si desea más información, consulte "Unidad flash USB" en la página ES-44.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe "montarla" previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB, lo cual se indica mediante el parpadeo de la luz del botón **23** USB. Una vez finalizado el montaje, la luz dejará de parpadear y permanecerá iluminada. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún más para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.

2. Presione el botón **16** REC.



- "Rec Wait..." aparece en la pantalla indicando espera de grabación.



3. Utilice los botones de flecha **21** < y > para seleccionar "AUDIO REC".

4. Presione el botón **15** ▶/|| para iniciar la grabación.

- La grabación también se puede iniciar con solo tocar algo en el teclado.

5. Para detener la grabación, presione el botón **14** ■.

- Los datos grabados con el grabador de audio se guardan como archivos WAV en la unidad flash USB. Los archivos reciben automáticamente un nombre asignado en la secuencia de "TAKE01.WAV" a "TAKE99.WAV".
- Si desea continuar con la grabación, realice las operaciones desde el paso 2 de este procedimiento. Para reproducir inmediatamente después de grabar, presione el botón **15** ▶/||.

Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción

- Para los datos de canciones, puede reproducir la última pieza de la biblioteca musical que se escuchó.

1. Mantenga presionado el botón **16 REC** hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

RECORDER	1/2
* Recorded Part	[Play]
* Part Clear	>Ent
* Precount	[On]

2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Audio Rec with MIDI".

● Audio Rec with MIDI

3. Utilice los botones de flecha **21** \lt y \gt para seleccionar el tipo de canción que desea reproducir.

- MIDI PLAY: Grabador MIDI
- MUSIC LIB: Biblioteca musical
- Si no desea reproducir nada, seleccione "Off".

4. Presione el botón **16 REC**.

- "Rec Wait..." aparece en la pantalla indicando espera de grabación.

5. Utilice los botones de flecha **21** \lt y \gt para seleccionar "AUDIO REC".

AUDIO REC

6. Presione el botón **15** \blacktriangleright /||.

- Con esto se inicia la reproducción y grabación. Toque el teclado con acompañamiento.

7. Para detener la grabación, presione el botón **14** ■.

- Si desea continuar con la grabación, realice las operaciones desde el paso 4 de "Para grabar la interpretación en el teclado en una unidad flash USB" (página ES-35). Para reproducir inmediatamente después de grabar, presione el botón **15** \blacktriangleright /||.

Para reproducir datos grabados en una unidad flash USB

- Realice los siguientes pasos para reproducir la última canción que ha grabado.
- Para obtener información acerca de la selección de un archivo para reproducción, consulte "Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB" (página ES-27).
- No es posible cambiar el tiempo de reproducción de un archivo de audio.

1. Presione el botón **18 SONG**.

2. Utilice los botones de flecha **21** \lt y \gt para seleccionar "AUDIO PLAY".

3. Presione el botón **15** \blacktriangleright /|| para iniciar la reproducción.

- Para obtener información acerca de la reproducción, consulte "Inicio y parada de la reproducción" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

Para ajustar el nivel de volumen del grabador de audio

1. Presione el botón **19 VOLUME**.

SONG	1/2
* MIDI Volume	0127
* Audio Volume	0127
* ML Clear	>Ent

2. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Audio Volume".

3. Utilice los botones de flecha **21** \lt (-) y \gt (+) para ajustar el volumen.

- El rango de ajuste es de 0 a 127.

4. Presione el botón **20 EXIT** para salir de la pantalla de ajuste.

Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente

¡IMPORTANTE!

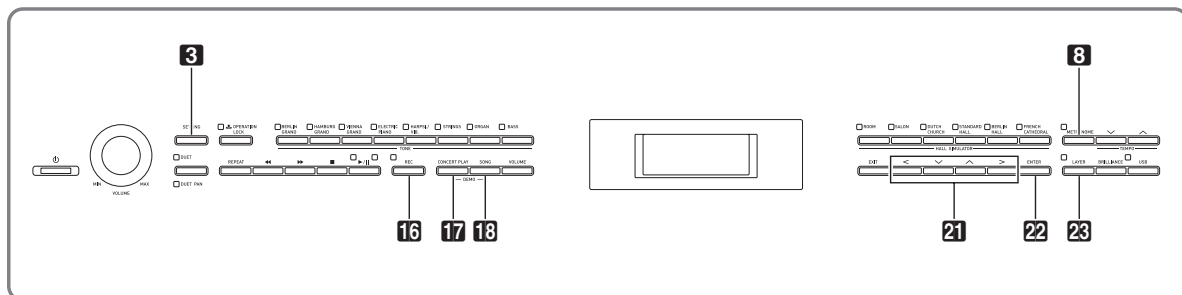
- El procedimiento descrito a continuación permite borrar todos los datos del archivo seleccionado. Tenga en cuenta que la operación de borrado no puede revertirse. Cerciórese de que ya no necesita los datos contenidos en la memoria del piano digital antes de realizar los siguientes pasos.

- Mantenga presionado el botón **18** SONG hasta que aparezca la pantalla de ajuste mostrada abajo.

SONG	1/2
• MIDI Volume	01270
• Audio Volume	01270
• ML Clear	>Ent

- Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Audio Delete" y, a continuación, presione el botón **22** ENTER.
- Presione el botón de flecha **21** $\>$ para ejecutar la operación de borrado.
 - Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha **21** \leftarrow .
 - El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

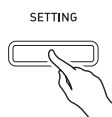
Configuración de los ajustes del piano digital



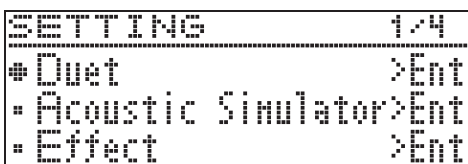
Las pantallas de ajuste explicadas en esta sección también se pueden visualizar con el botón **3** SETTING. En esta sección se explica cómo visualizar la lista de ajustes y parámetros.

Configuración de los ajustes

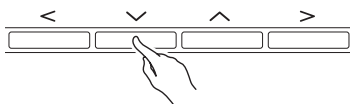
1. Presione el botón **3** SETTING para visualizar la pantalla de ajuste.



- Se visualiza una lista de parámetros.

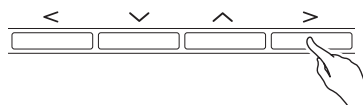


2. Utilice los botones de flecha **21** ∇ y \wedge para seleccionar un parámetro.



- Para obtener más información sobre los parámetros, consulte "Lista de parámetros" (página ES-39). Las celdas sombreadas en la lista de parámetros son elementos de menú de nivel superior.
- La indicación ">Ent" a la derecha de un elemento significa que si presiona el botón **22** ENTER mientras ese elemento está seleccionado, se visualizará un submenú de parámetros.

3. Utilice los botones de flecha **21** \leftarrow y \rightarrow para cambiar el valor o el ajuste actualmente seleccionado.



- Para obtener más información sobre los procedimientos de ajuste, consulte "Cambio de un número o un valor" en "Operaciones comunes a todos los modos" (página ES-8).

4. Tras realizar el ajuste del parámetro, presione el botón **3** SETTING para salir de la pantalla de ajuste.

Lista de parámetros

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Duet >Ent	Parámetros del modo Dúo (Duet).		
Duet Mode	Ajuste del modo Dúo (Duet Mode) • El simulador de salas y el coro no se activan durante el modo de paneo a dúo.	(Consulte la página de la derecha.)	División del teclado para ejecuciones a dúo (página ES-14)
Upper Octave	Octava del teclado derecho (Upper Octave)		Para cambiar las octavas de los teclados para tocar a dúo (página ES-15)
Lower Octave	Octava del teclado izquierdo (Lower Octave)		
Acoustic Simulator >Ent	Parámetros del simulador acústico (Acoustic Simulator)		
Hammer Response	Respuesta de martillo (Hammer Response)	(Consulte la página de la derecha.)	Ajuste de las características de sonido de un piano acústico (página ES-12)
Lid Simulator	Lid Simulator (Lid Simulator)		
Damper Resonance	Resonancia amortiguada (Damper Resonance)		
Damper Noise	Ruido del apagador (Damper Noise)		
String Resonance	Resonancia de cuerdas (String Resonance)		
Effect >Ent	Parámetros del efecto de tono (Effect)		
Hall Simulator	Simulador de salas (Hall Simulator) • El Simulador de salas se puede deshabilitar seleccionando "OFF" (Deshabilitado) para este ajuste.	(Consulte la página de la derecha.)	Para aplicar un simulador de salas (página ES-13)
Position	Posición de escucha del sonido del instrumento (Position)		Para seleccionar una posición de escucha (página ES-13)
Chorus	Coro (Chorus)		Para aplicar coro (chorus) a un tono (página ES-14)
Brilliance	Brillantez (Brilliance)		Para ajustar la brillantez (página ES-14)

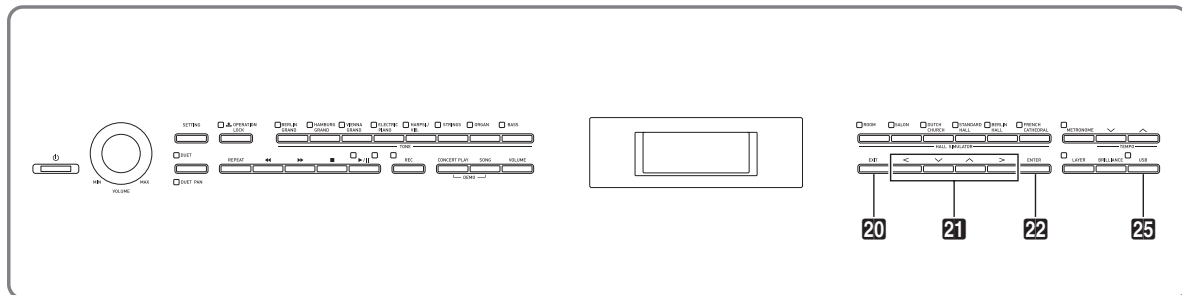
Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Keyboard >Ent	Parámetros del teclado (Keyboard)		
Touch Response	Respuesta al tacto (Touch Response)	(Consulte la página de la derecha.)	Para cambiar la respuesta del teclado a presión de pulsación (Respuesta al tacto) (página ES-20)
Transpose	Cambia la altura tonal de las notas en unidades de semitono (Transpose). • Si eleva la clave del piano digital, podría provocar la distorsión de las notas más altas en el rango de un tono.		Para cambiar la altura tonal en pasos de semitono (Transposición) (página ES-20)
Octave Shift	Cambia la altura tonal de las notas en unidades de octava (Octave Shift) • Si eleva la clave del piano digital, podría provocar la distorsión de las notas más altas en el rango de un tono.		Desplazamiento de octava (página ES-22)
Temper. Type	Tipo de temperamento (Temperament Type)		Cambio del temperamento del teclado (página ES-22)
Temper. Base Note	Nota base del temperamento (Temperament Base Note)		
Stretch Tune	Afinación estirada (Stretch Tune). Selecciona una curva de afinación.		Para cambiar la curva de afinación (Afinación estirada) (página ES-21)
Tuning	Realiza ajustes finos de la altura tonal de las notas (Tuning).		Afinación fina (Afinación) (página ES-21)
Layer/Split >Ent	Parámetros de estratificación (Layer) y parámetros de división (Split) • La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón LAYER . • Si el piano digital está en el modo Dúo, la pantalla de edición no aparecerá.		
Upper1 Octave	Ajuste de octava de estratificación Superior 1 (Upper1 Octave)	(Consulte la página de la derecha.)	Para cambiar la octava de cada capa (página ES-17)
Upper2 Octave	Ajuste de octava de estratificación Superior 2 (Upper2 Octave)		
Layer Balance	Balance de volumen de estratificación (Layer Balance)		Para ajustar el balance del volumen entre los dos tonos estratificados (página ES-16)
Lower Octave	Ajuste de octava más baja de la división (Lower Octave)		Para modificar los ajustes de división (página ES-18)
Lower Volume	Ajuste de volumen más bajo de la división (Lower Volume)		
Split Point	Ajuste del punto de división (Split Point)		
Lower Pedal	Pedal inferior (Lower Pedal). Permite seleccionar si las operaciones del pedal amortiguador afectarán o no a los tonos de rango bajo cuando el teclado está dividido.		

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Concert Play >Ent	Parámetros de la interpretación de concierto (Concert Play) <ul style="list-style-type: none"> La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón 17CONCERT PLAY. 		
Volume	Volumen de reproducción (Volume)	(Consulte la página de la derecha.)	Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción de interpretación de concierto (página ES-25)
Song >Ent	Parámetros de los datos de canciones <ul style="list-style-type: none"> La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón 18SONG. 		
MIDI Volume	Volumen de reproducción de las canciones de demostración de la biblioteca musical, grabador MIDI, archivo Standard MIDI y piano de cola (MIDI Volume)	(Consulte la página de la derecha.)	Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de una canción del grabador MIDI (página ES-34) Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones (página ES-27)
Audio Volume	Volumen de reproducción de las canciones del grabador de audio (Audio Volume)		Para ajustar el nivel de volumen de reproducción de los datos de canciones (página ES-27)
ML Clear >Ent	Borrado de las canciones de usuario de la biblioteca musical (Music Library Clear) 1. Utilice los botones de flecha 21 \checkmark y \wedge para seleccionar el número de la canción que desea borrar y, a continuación, presione el botón 22 ENTER. <ul style="list-style-type: none"> Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?". 2. Para borrar presione el botón de flecha 21 $>$. <ul style="list-style-type: none"> Para cancelar, presione el botón de flecha 21 $<$. El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla. 	–	–
Audio Delete >Ent	Borra la canción actualmente seleccionada en el grabador de audio (Audio Delete).	–	Para borrar los datos de canciones del grabador de audio seleccionados actualmente (página ES-37)
Recorder >Ent	Parámetros de la función de grabación (Recorder) <ul style="list-style-type: none"> La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón 16REC. 		
Recorded Part	Reproducción de la parte grabada (Recorded Part)	(Consulte la página de la derecha.)	Para grabar la otra pista de una canción (página ES-33)
Part Clear >Ent	Borrado de la pista (Part Clear)	–	Para borrar datos grabados (página ES-34)
Precount	Pre-conteo previo a la reproducción de la canción (Precount)	(Consulte la página de la derecha.)	Para configurar los ajustes de preconteo (página ES-33)
Audio Rec with MIDI	Para la grabación de audio, es posible seleccionar si durante la grabación se reproducirá o no una canción de la biblioteca musical o del grabador MIDI (Audio Rec with MIDI).		Para grabar la interpretación en el teclado mientras se reproduce una canción del grabador MIDI o datos de una canción (página ES-36)

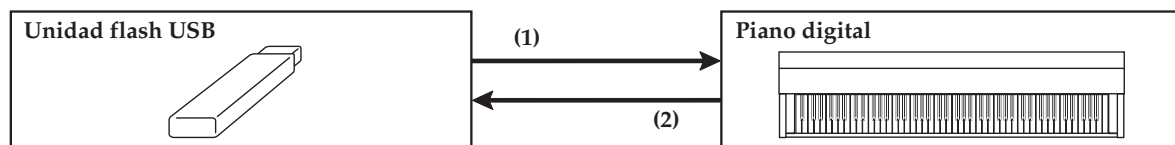
Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Metronome >Ent	Parámetros de la función del metrónomo (Metronome) <ul style="list-style-type: none"> La pantalla de edición también se puede visualizar manteniendo presionado el botón 8 METRONOME. 		
Tempo	Tempo del metrónomo (Tempo)	(Consulte la página de la derecha.)	Uso del metrónomo (página ES-19)
Beat	Tiempo del metrónomo (Beat) <ul style="list-style-type: none"> Este ajuste no se puede cambiar mientras se está reproduciendo una canción de la biblioteca musical. 		
Volume	Nivel de volumen del metrónomo (Volume)		
General >Ent	Otros parámetros del piano digital (Others)		
LCD Contrast	Contraste de la pantalla del piano digital (LCD Contrast)	(Consulte la página de la derecha.)	Ajuste del contraste de la pantalla (página ES-7)
Auto Resume	Copia de seguridad de la configuración del piano digital (Auto Resume) Cuando este ajuste está habilitado, al apagar el piano digital se retienen los ajustes vigentes que serán restaurados al volver a encender el piano. <ul style="list-style-type: none"> Los ajustes mencionados a continuación no se retienen. Selección de la parte (LR) de la canción, bloqueo de funcionamiento, control local, modo de la canción de interpretación de concierto (LISTEN, PLAY), tempo de la canción de interpretación de concierto 	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	–
Auto Power Off	Apagado automático (Auto Power Off)	(Consulte la página de la derecha.)	Apagado automático (página ES-6)
Operation Lock	Bloqueo de funcionamiento (Operation Lock).		Bloqueo de funcionamiento (página ES-7)
Half Pedal Pos.	Posición de medio pedal (Half Pedal Position)		Para ajustar la posición de activación de medio pedal (página ES-11)
Headphone Mode	Modo auriculares (Headphone Mode). En el modo auriculares, la compensación del timbre se realiza automáticamente cuando se están utilizando auriculares para producir la expansión natural del sonido que llega a los oídos durante la interpretación de un piano acústico. El ajuste predeterminado inicial es "On". <ul style="list-style-type: none"> On: Habilitado; Off: Deshabilitado 	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	–
Volume Sync EQ	Volume Sync equalizer (Volume Sync Equalizer). La compensación del timbre se realiza automáticamente de acuerdo con el nivel de volumen. Esta función permite que los graves y/o agudos sean más fáciles de escuchar, incluso a bajos niveles de volumen. El ajuste predeterminado inicial es "Normal". <ul style="list-style-type: none"> Off: Compensación deshabilitada; Weak: Compensación débil; Normal: Compensación normal; Strong: Compensación fuerte Esta función es aplicable al sonido que se emite por los altavoces del piano digital. Cuando se emite a través del terminal LINE OUT R y/o L/MONO, podrá cambiar a un timbre adecuado para la salida de línea. Para ello, conecte los auriculares a la toma PHONES del piano digital y, a continuación, deshabilite tanto el modo de auriculares como el ecualizador de sincronización de volumen. 	Off (Deshabilitado), Weak, Normal, Strong	–

Texto visualizado	Descripción	Ajustes	Para obtener más información, consulte
Factory Reset >Ent	Restablece el sistema a los ajustes iniciales predeterminados de fábrica (Factory Reset).	–	Reposición del piano digital a sus ajustes predeterminados de fábrica (página ES-7)
MIDI>Ent	Parámetros MIDI (MIDI)		
Local Control	Control local (Local Control). Si selecciona “Off” para el control local, se desconectará la fuente de sonido del piano digital, lo cual significa que el piano digital no emitirá ningún sonido al presionar las teclas. <ul style="list-style-type: none"> Ciertas operaciones del piano digital pueden dar lugar a que el control local se active automáticamente. 	Off (Deshabilitado), On (Habilitado)	
Keyboard CH	Canal de envío (Keyboard Channel). Especifica uno de los canales MIDI (1 a 16) como el canal de envío para enviar mensajes MIDI a un dispositivo externo.	1 a 16	
USB Flash >Ent	Parámetros de la unidad flash USB (USB Flash)		
Load >Ent	Carga los datos de la unidad flash USB en la memoria del piano digital (Load).	–	Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital (página ES-50)
Save >Ent	Guarda los datos de la memoria del piano digital en la unidad flash USB (Save).	–	Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB (página ES-49)
Delete >Ent	Borra los datos de una unidad flash USB (Delete).	–	Borrar el archivo de la unidad flash USB (página ES-51)
Rename >Ent	Cambia el nombre de un archivo de una unidad flash USB (Rename).	–	Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB (página ES-51)
Format >Ent	Formateo de la unidad flash USB (Format)	–	Para formatear una unidad flash USB (página ES-48)

Unidad flash USB



Su piano digital permite ejecutar las siguientes operaciones de la unidad flash USB.



(1) Unidad flash USB en el piano digital

- 1-1. Reproducción de los datos de audio
 - Canciones del grabador de audio
 - ☞ Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB (página ES-27)
 - Datos de audio en general
 - ☞ Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB (página ES-48)
 - Canciones para la Interpretación de concierto obtenidas en un PC, etc.
 - ☞ Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. (página ES-25)
- 1-2. Cargar datos en la memoria del piano digital
 - Canciones del grabador MIDI
 - ☞ Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital (página ES-50)
- 1-3. Borrado de los datos
 - ☞ Borrar el archivo de la unidad flash USB (página ES-51)

(2) Guardar datos del piano digital en una unidad flash USB

- Canciones del grabador de audio*
 - ☞ Grabador de audio (Grabación en una unidad flash USB) (página ES-35).
 - * Durante la grabación de una canción del grabador de audio, los datos se van guardando directamente en la unidad flash USB, de modo que la operación de guardar no será necesaria.
- Canciones del grabador MIDI
 - ☞ Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB (página ES-49)

Preparar una unidad flash USB

En esta sección se explicarán los siguientes puntos requeridos para preparar una unidad flash USB antes de utilizarla con el piano digital.

- Unidad flash USB compatible con el piano digital
- Tipos de datos compatibles con el piano digital cuando se utiliza una unidad flash USB
- Saber cómo insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital
- Formateo de una unidad flash USB

Unidades flash USB compatibles

Capacidad: Se recomienda 32 GB o menos

PRECAUCIÓN

- Se ha confirmado el funcionamiento del tipo de unidad flash USB del tipo mencionado arriba, pero no se garantiza el funcionamiento.
- Utilice una unidad flash USB diferente en formato FAT (FAT32).
- Es posible que no se pueda utilizar una unidad flash USB que sea reconocida como múltiples unidades en su PC.
- No se admiten unidades flash USB reconocidas por el PC como CD-ROM.
- No se admiten unidades flash USB que dispongan de las funciones antivirus y/o funciones de seguridad.

Tipos de datos compatibles con el piano digital

Datos de audio

- Formato WAV:
Formato de archivo de audio estándar utilizando principalmente por Windows. Debe tener un formato compatible para permitir la reproducción en un PC o un reproductor de música portátil. Se requiere PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, formato WAV estéreo (extensión del nombre de archivo: .WAV) para permitir la reproducción en un PC o un reproductor de música portátil.

Datos MIDI

- Formato CSR:
Formato de archivo original de CASIO. Con este formato de archivo se añaden datos protegidos de CASIO a los datos MIDI. (Extensión del nombre de archivo: .CSR)
- Formato CM2:
Formato de archivo original de CASIO. Con este formato de archivo se añaden datos protegidos de CASIO a los datos MIDI. Los archivos en formato CM2 se pueden adquirir en el sitio web CASIO Music Site. (Extensión del nombre de archivo: .CM2)
- SMF (Standard MIDI File) Formato 0/1:
Formato de archivo Standard MIDI que ofrece intercambiabilidad con un dispositivo compatible de otro fabricante. (Extensión del nombre de archivo: .MID)

Tipo de datos		Extensión del nombre de archivo	Guardar (Piano digital → Unidad flash USB)	Cargar (Unidad flash USB → Piano digital)	Grabación directa en una unidad flash USB	Reproducción directa desde la unidad flash USB
Datos de audio	Archivo de canciones del grabador de audio (página ES-30)	.WAV	–	– *1	Sí	Sí
	Archivo de audio en general		–	–	–	
Datos MIDI	Archivos de canciones del grabador MIDI (página ES-30)	.CSR	Sí *2	Sí *4	No	
	Archivo CASIO MIDI *3	.CM2	–		–	
	Archivo Standard MIDI (Formato SMF)	.MID	Sí		No	

*1 Debido a que los datos de audio se pueden grabar y reproducir directamente en/desde una unidad flash USB, no hay necesidad de guardarlos o de cargarlos en la memoria del piano digital.

*2 Para guardarlos, se pueden convertir en un archivo Standard MIDI (SMF formato 0, extensión del nombre de archivo: .MID).

– Guardar como archivo en formato CSR

Además de los datos de interpretación, en el archivo también se guardan los ajustes específicos del modelo (como el simulador acústico), para que usted pueda reproducir íntegramente la interpretación original después de volver a cargar los datos. Sin embargo, se deberá tener en cuenta que los datos de los archivos CSR no son compatibles con otros tipos y modelos de instrumentos musicales.

– Guardar como archivo en formato SMF

Se guardan los datos de interpretación, pero no se guardan los ajustes específicos de los modelos. Debido a esto, la reproducción de un archivo recargado se realizará de acuerdo con la configuración actual del piano digital, la cual podría diferir de la configuración original. Si desea reproducir con la configuración original, necesitará configurarlo manualmente. Este es un archivo SMF y podrá utilizarse en otro instrumento musical compatible con SMF. Por supuesto, la reproducción será algo diferente cuando se interprete en otro instrumento musical.

*3 Canciones descargadas del sitio web de CASIO, etc.

*4 Los datos se pueden cargar en las canciones 61 a 70 de la biblioteca musical. Para obtener más información, consulte “Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital” (página ES-50).

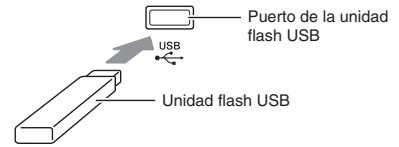
Para insertar y extraer una unidad flash USB al/del piano digital

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de observar las precauciones provistas en la documentación que acompañan a la unidad flash USB.
- Evite utilizar una unidad flash USB bajo las siguientes condiciones. Tales condiciones podrían dañar los datos guardados en la unidad flash USB.
 - Lugares expuestos a temperaturas elevadas, alta humedad o gases corrosivos
 - Lugares expuestos a fuertes cargas electrostáticas y ruidos digitales.
- Nunca retire la unidad flash USB mientras se estén escribiendo datos en/o cargando datos de la misma. Si lo hiciese, se podrían alterar los datos de la unidad flash USB e incluso se podría dañar el puerto de la unidad flash USB.
- Nunca inserte nada que no sea una unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Cuando usted conecta una unidad flash USB, el piano digital debe “montarla” previamente y prepararse para el intercambio de datos. Tenga en cuenta que las operaciones del piano digital se deshabilitan momentáneamente durante el proceso de montaje de la unidad flash USB, lo cual se indica mediante el parpadeo de la luz del botón **USB**. Una vez finalizado el montaje, la luz dejará de parpadear y permanecerá iluminada. Puede demorar unos 10 o 20 segundos o aún mas para que la unidad flash USB sea montada. No intente realizar ninguna operación en el piano digital mientras se está ejecutando una secuencia de montaje. La unidad flash USB debe ser montada cada vez que la conecta al piano digital.

■ Para insertar una unidad flash USB

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital, tal como se muestra en la siguiente ilustración.
 - Introduzca lentamente la unidad flash USB hasta el fondo. No aplique una fuerza indebida mientras inserta la unidad flash USB.



- Si la electricidad estática de sus manos o de una unidad flash USB se transmite al puerto de la unidad flash USB, puede producirse un mal funcionamiento del piano digital. Si esto sucede, apague el piano digital y vuélvalo a encender.

■ Para extraer una unidad flash USB

1. Compruebe que no haya una operación de intercambio de datos en curso y luego extraiga directamente la unidad flash USB.
 - Una unidad flash USB podrá estar caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.

Para formatear una unidad flash USB

Si formatea una unidad flash USB en el piano digital se crearán automáticamente las carpetas descritas a continuación.

- MUSICDAT: Se guardan los siguientes tipos de datos: Canciones de grabación/reproducción automática, canciones de la biblioteca musical, canciones MIDI, etc.
- CP: Canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de formatear la unidad flash USB en el piano digital antes de usarla por primera vez.
- Antes de formatear una unidad flash USB, asegúrese de que no contenga datos importantes guardados.
- El piano digital realiza el formateo con una operación de "formateo rápido". Si desea borrar completamente todos los datos de la unidad flash USB, formateela en su PC o mediante algún otro dispositivo.

NOTA

- Este piano digital es compatible con unidades flash USB en formato FAT32. Si su unidad flash USB está formateada para un sistema de archivos diferentes, utilice la función formatear de Windows para volver a formatearla a FAT32. No utilice el formateo rápido.

1. Inserte la unidad flash USB que desea formatear en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.

2. Presione el botón **25**USB.

USB FLASH

3. Utilice los botones de flecha **21** \vee y \wedge para seleccionar "Format".

Format

4. Presione el botón **22**ENTER.

- Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

5. Presione el botón de flecha **21** \triangleright para ejecutar la operación de formateo.

- Para cancelar la operación de formateo, presione el botón de flecha **21** \triangleleft .
- El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

NOTA

- El formateo de una unidad flash USB de gran capacidad puede tardar varios minutos.

Guardar datos de canciones estándar en una unidad flash USB

Aunque el formato de archivo sea WAV (datos de audio en general) o SMF (archivo Standard MIDI), el siguiente procedimiento le permitirá guardar datos en una unidad flash USB y reproducirlos en el piano digital.

1. Conecte la unidad flash USB a su PC.

2. Mueva el archivo de datos de la canción que desea reproducir a la carpeta MUSICDAT de la unidad flash USB.

- Si desea información sobre la reproducción, consulte "Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB" (página ES-27).

Derechos de autor

Se le permite a usted utilizar las grabaciones para su disfrute personal. Cualquier reproducción de un archivo en formato de audio o de música, sin la autorización del titular de los derechos de autor, está estrictamente prohibida por las leyes sobre derechos de autor y los tratados internacionales. Asimismo, queda terminantemente prohibida la distribución de tales archivos a terceras partes o la difusión por Internet, sin importar que tales actividades se realicen con o sin fines de lucro. CASIO COMPUTER CO., LTD. no se hace responsable por los usos de este piano digital que puedan resultar ilegales o que infrinjan la legislación de los derechos de autor.

Para guardar datos del piano digital en una unidad flash USB

Los datos de la memoria del piano digital (canciones del grabador MIDI) se pueden guardar en una unidad flash USB.

- Las canciones del grabador MIDI se pueden convertir en archivos Standard MIDI (SMF) y guardarlos en una unidad flash USB.
- Durante la grabación de una canción del grabador de audio, los datos se van guardando directamente en la unidad flash USB, de modo que la siguiente operación no será necesaria.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **25**USB.
3. Utilice los botones de flecha **21**∨ y ∧ para seleccionar "Save" y, a continuación, presione el botón **22**ENTER.

S a v e

4. Utilice los botones de flecha **21**∨ y ∧ para seleccionar un tipo de archivo.
 - MID: Los datos se convierten en un archivo SMF y se guardan en una unidad flash USB.
 - CSR: Los datos se guardan "como están" (archivo CSR) en una unidad flash USB.
 - Para obtener más información sobre los formatos de archivos, consulte "Tipos de datos compatibles con el piano digital" (página ES-46).
5. Utilice los botones de flecha para cambiar el nombre, según se requiera.
 - Utilice los botones de flecha **21**< y > para mover el cursor a la posición de entrada.
 - Utilice los botones de flecha **21**∨ y ∧ para desplazar los caracteres en la posición actual del cursor. Los caracteres que se pueden ingresar se muestran en la siguiente tabla.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	@	^	_	`
{	}	~	\$	&	'	()	-	

6. Presione el botón **22**ENTER.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".

7. Presione el botón de flecha **21**> para ejecutar la operación de guardar.
 - Para cancelar la operación de guardar, presione el botón de flecha **21**<.
 - El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Cargar los datos de canción de una unidad flash USB en la memoria del piano digital

Los datos MIDI (canciones del grabador MIDI, canciones descargadas del sitio web de CASIO, archivos Standard MIDI, etc.) guardados en una unidad flash USB se pueden cargar en la memoria del piano digital y guardarlos en los números 61 a 70 de la biblioteca musical.

NOTA

- Para borrar el contenido de los números 61 a 70 de la biblioteca musical (biblioteca musical del usuario) cargado por el usuario desde una unidad flash USB, consulte “Configuración de los ajustes del piano digital” (página ES-38) y el punto siguiente de la Lista de parámetros (página ES-39): “Song” → “ML Clear >Ent” (página ES-41).
- Para obtener más información acerca de los datos de audio para reproducción guardados en una unidad flash USB, consulte “Reproducción de los datos de canciones guardados en una unidad flash USB” (página ES-27).

PREPARACIÓN

- En su PC, copie en la unidad flash USB, los archivos que desea importar a la memoria del piano digital.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **25**USB.
3. Utilice los botones de flecha **21**∨ y ^ para seleccionar “Load” y, a continuación, presione el botón **22**ENTER.

L o a d

4. Utilice los botones de flecha **21**∨ y ^ para seleccionar el número de datos de la unidad flash USB.
5. Utilice los botones de flecha **21**< y > para mover el cursor a los números de datos del piano digital.

6. Utilice los botones de flecha **21**∨ y ^ para seleccionar el número de datos del piano digital.

- Cualquier número de canción que ya contenga datos importados se indicará mediante un asterisco (*) a la izquierda del número de datos.
- Si desea seleccionar otro número de datos de la unidad flash USB, presione el botón de flecha **21**< para que el cursor se desplace a los números de datos de la unidad flash USB.

7. Presione el botón **22**ENTER.

- Aparecerá el mensaje de confirmación “Sure?”.

8. Presione el botón de flecha **21**> para ejecutar la operación de carga.

- Para cancelar la operación de carga, presione el botón de flecha **21**<.
- El mensaje “Please Wait...” (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez que finalice la operación, aparece “Complete!” (Completado) en la pantalla.

Borrar el archivo de la unidad flash USB

El siguiente procedimiento le permitirá borrar un archivo específico de la unidad flash USB.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **25**USB.
3. Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para seleccionar "Delete" y, a continuación, presione el botón **22**ENTER.

De l e t e

4. Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para seleccionar un nombre de datos.
5. Presione el botón **22**ENTER.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".
6. Presione el botón de flecha **21**⌷ para ejecutar la operación de borrado.
 - Para cancelar la operación de borrado, presione el botón de flecha **21**⌵.
 - El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizado el borrado, aparecerá "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Cambio del nombre de archivo de una unidad flash USB

Utilice el siguiente procedimiento para cambiar el nombre de archivo de una unidad flash USB desde el piano digital.

1. Inserte la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB del piano digital.
2. Presione el botón **25**USB.
3. Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para seleccionar "Rename" y, a continuación, presione el botón **22**ENTER.
4. Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para seleccionar el archivo.
5. Utilice los botones de flecha para cambiar el nombre del archivo.
 - Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para mover el cursor a la posición de entrada.
 - Utilice los botones de flecha **21**⌵ y **21**⌶ para desplazar los caracteres en la posición actual del cursor. Los caracteres que se pueden ingresar se muestran en la siguiente tabla.

0	1	2	3	4	5	6	7	8	9
A	B	C	D	E	F	G	H	I	J
K	L	M	N	O	P	Q	R	S	T
U	V	W	X	Y	Z	@	^	_	`
{	}	~	\$	&	'	()	-	

6. Presione el botón **22**ENTER.
 - Aparecerá el mensaje de confirmación "Sure?".
7. Presione el botón de flecha **21**⌷ para ejecutar la operación de cambio de nombre.
 - Para cancelar la operación de guardar, presione el botón de flecha **21**⌵.
 - El mensaje "Please Wait..." (Por favor espere...) permanecerá visualizado en la pantalla mientras se está ejecutando la operación. No ejecute ninguna operación mientras se está visualizando este mensaje. Una vez finalizado el borrado, aparecerá "Complete!" (Completado) en la pantalla.

Indicadores de error

En la siguiente tabla se muestran los mensajes que aparecen en la pantalla del piano digital cuando no se puede realizar la transferencia de datos o cuando se produce algún otro tipo de error.

- Para borrar una indicación de error, presione el botón **EXIT**.

Visualización	Causa	Acción
No Media	<ol style="list-style-type: none"> 1. La unidad flash USB no está conectada al puerto de la unidad flash USB del piano digital. 2. Se extrajo la unidad flash USB durante el curso de una operación. 3. La unidad flash USB está protegida contra escritura. 4. La unidad flash USB tiene un software antivirus. 5. Por algún motivo, el piano digital no puede reconocer la unidad flash USB. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Inserte correctamente la unidad flash USB en el puerto de la unidad flash USB. 2. No extraiga la unidad flash USB antes de que finalice la operación en curso. 3. Desproteja la unidad flash USB. 4. Utilice una unidad flash USB sin software antivirus. 5. Extraiga la unidad flash USB, apague el piano digital y vuelva a encenderlo y, a continuación, inserte correctamente la unidad flash USB.
No File	No hay ningún archivo que se pueda cargar en la carpeta "MUSICDAT" o no hay ningún archivo que se pueda reproducir en la carpeta "MUSICDAT".	<ul style="list-style-type: none"> • Formatee la unidad flash USB en el piano digital. • Mueva el archivo que desea cargar a la carpeta "MUSICDAT" o la carpeta que desea reproducir a la carpeta "MUSICDAT" (página ES-48).
No Data	Está intentando guardar datos en una unidad flash USB cuando no hay datos a guardar.	Grabe algo antes de realizar la operación de almacenamiento.
Read Only	La unidad flash USB ya contiene un archivo de sólo lectura con el mismo nombre que el que está intentando utilizar.	<ul style="list-style-type: none"> • Cambie el nombre y luego guarde los datos nuevos. • Quite el atributo de sólo lectura del archivo existente en el archivo de la unidad flash USB para sobrescribirlo con los datos nuevos. • Utilice una unidad flash USB diferente.
Media Full	No hay suficiente espacio disponible en la unidad flash USB.	Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para crear espacio para los datos nuevos, o utilice una unidad flash USB diferente.
Too Many Files	<ol style="list-style-type: none"> 1. Hay demasiados archivos en la unidad flash USB. 2. Hay un archivo con el nombre TAKE99.WAV en la carpeta "MUSICDAT". 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Borre algunos de los archivos de la unidad flash USB para dejar espacio para los datos nuevos. 2. Borre el archivo WAV de la carpeta "MUSICDAT".
Not SMF0/1	Está intentando reproducir datos de canciones en Formato 2 de SMF.	Este piano digital solo permite la reproducción en formato 0 o formato 1 de SMF.
Size Over	Los datos de la unidad flash USB son demasiado grandes para reproducirlos.	Reduzca el tamaño de los datos para que sea posible la reproducción.
Wrong Data	<ol style="list-style-type: none"> 1. Los datos de la unidad flash USB están dañados. 2. La unidad flash USB contiene datos que no son compatibles con este piano digital. 	—
Memory Full	El piano digital no dispone de memoria suficiente para convertir una canción del grabador MIDI a datos SMF y guardarla en la unidad flash USB.	Reduzca el tamaño de los datos de la canción. Ejemplo: Borre las pistas que no necesite.
Format Error	<ol style="list-style-type: none"> 1. El formato de la unidad flash USB no es compatible con este piano digital. 2. La unidad flash USB está dañada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Formatee la unidad flash USB en el piano digital. 2. Utilice una unidad flash USB diferente.
Media Error	La unidad flash USB está dañada.	Utilice una unidad flash USB diferente.
File Name Error	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ha intentado cambiar el nombre de archivo de una unidad flash USB por un nombre ya utilizado para otro archivo contenido en la unidad flash USB. 2. Está intentando reproducir datos de canciones de interpretación de concierto obtenidos con un PC, pero no hay ningún archivo en la carpeta "CP". O tal vez los nombres de los archivos no son correctos. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Utilice un nombre de archivo diferente. 2. Cambie la parte del nombre (parte a la izquierda de la extensión del nombre de archivo) de los archivos de canciones de interpretación de concierto (ambos archivos .LSN y .PLY) al mismo nombre. A continuación, ponga los archivos en la carpeta "CP".

Conexión a un PC

Puede conectar el piano digital a un PC e intercambiar datos MIDI entre ambos. Puede enviar datos de reproducción desde el piano digital al software musical disponible comercialmente que se está ejecutando en su PC, o puede enviar datos MIDI desde su PC al piano digital, para su reproducción.

Requisitos mínimos del sistema de PC

A continuación se indican los requisitos mínimos del sistema de PC para enviar y recibir datos MIDI. Antes de conectar el piano digital a su PC, compruebe que éste cumpla con estos requisitos.

- Sistema operativo
 - Windows Vista® *1
 - Windows® 7 *2
 - Windows® 8 *3
 - Windows® 8.1 *4
 - Mac OS® X (10.3.9, 10.4.11, 10.5.X, 10.6.X, 10.7.X, 10.8.X, 10.9.X)
- *1: Windows Vista (32 bits)
- *2: Windows 7 (32 bits, 64 bits)
- *3: Windows 8 (32 bits, 64 bits)
- *4: Windows 8.1 (32 bits, 64 bits)

- Puerto USB

¡IMPORTANTE!

- Nunca conecte un PC que no cumpla con los requisitos mencionados anteriormente. De lo contrario, pueden producirse problemas en su PC.

NOTA

- Para las últimas novedades acerca de los sistemas operativos compatibles, visite el sitio web en la siguiente URL.
<http://world.casio.com/>

Conexión del piano digital a su PC

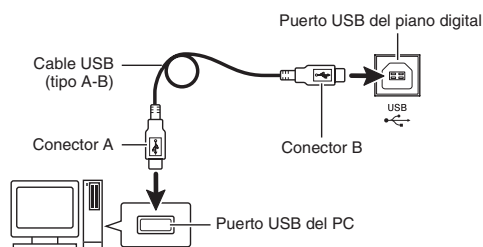
¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de seguir exactamente los pasos del siguiente procedimiento. Una conexión incorrecta puede imposibilitar la transmisión y recepción de datos.

1. Apague el piano digital y luego arranque su PC.

- ¡No inicie aún el software musical en su PC!

2. Luego de iniciar su PC, utilice un cable USB disponible comercialmente para conectarlo al piano digital.



3. Encienda el piano digital.

- Si es la primera vez que conecta el piano digital a su PC, el software de controlador requerido para enviar y recibir datos se instalará automáticamente en su PC.

4. Inicie en su PC, el software musical disponible en el mercado.

5. Configure los ajustes del software de música para seleccionar "CASIO USB-MIDI" como dispositivo MIDI.

- Para obtener información acerca de cómo seleccionar un dispositivo MIDI, consulte la documentación del usuario provista con el software musical que esté utilizando.

¡IMPORTANTE!

- Asegúrese de encender primero el piano digital antes de arrancar el software de música en su PC.

NOTA

- Una vez que se ha conectado satisfactoriamente, no hay problema en que se deje el cable USB conectado al apagar su PC y/o piano digital.
- Para obtener más detalles acerca de las especificaciones y conexiones relacionadas con la transmisión y recepción de datos MIDI mediante este piano digital, consulte la información más reciente proporcionada en el sitio web, en la siguiente URL.
<http://world.casio.com/>

Uso de MIDI

¿Qué es MIDI?

MIDI son las siglas de Musical Instrument Digital Interface (Interfaz Digital de Instrumentos Musicales), una norma utilizada mundialmente para las señales digitales y conectores que hacen posible el intercambio de datos musicales entre instrumentos musicales y PCs (equipos) producidos por distintos fabricantes.

- Para obtener información acerca de los parámetros MIDI, consulte “Configuración de los ajustes” en la página ES-38, y “MIDI >Ent” en “Lista de parámetros” en la página ES-39.
- Si desea conectar el piano digital a otro instrumento musical electrónico para una interpretación con datos MIDI, utilice el cable USB arriba mencionado, un cable MIDI disponible por separado que sea compatible con ambos conectores, o un cable MIDI disponible en el mercado para conectar ambos.

NOTA

- Si desea una información detallada sobre la Implementación MIDI, visite el sitio web de CASIO en:
<http://world.casio.com/>.

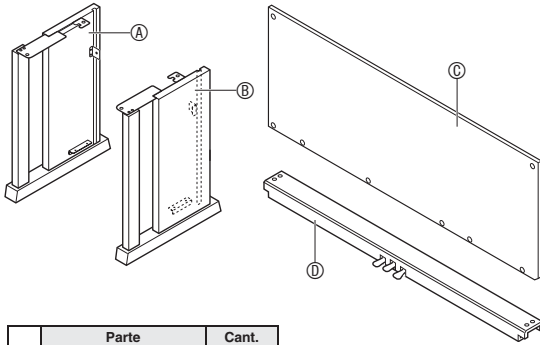


Procedimientos iniciales

Armado del soporte

Antes de armar el soporte, primero dedique unos momentos a comprobar que cuenta con todos los elementos mostrados a continuación.

- Este soporte no incluye ninguna de las herramientas requeridas para el armado. Tenga a mano un destornillador grande tipo Philips (+) pues lo necesitará para el armado.



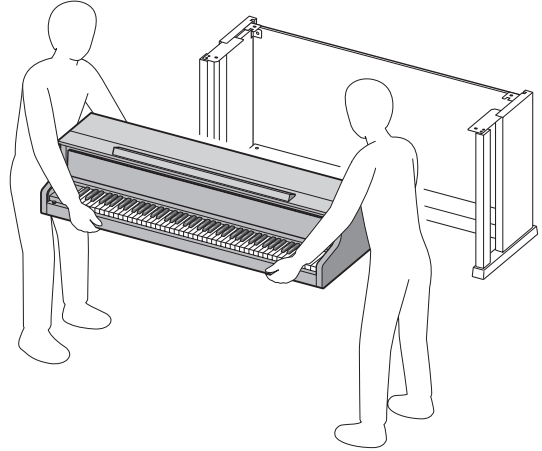
	Parte	Cant.
(E)		4
(F)		6
(G)		1
(H)		2
(I)		4
(J)		4
(K)		1
(L)		1
(M)		1

¡IMPORTANTE!

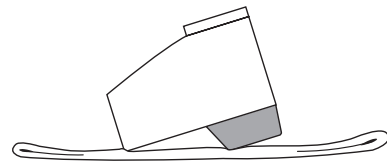
- No utilice ningún tornillo que no sean los entregados con el soporte. Correría el riesgo de dañar el soporte y/o piano digital.
- Los tornillos se encuentran en una bolsa de plástico dentro del material de empaque.
- Si hay algún elemento faltante o dañado, póngase en contacto con su centro de servicio CASIO local.

⚠ PRECAUCIÓN

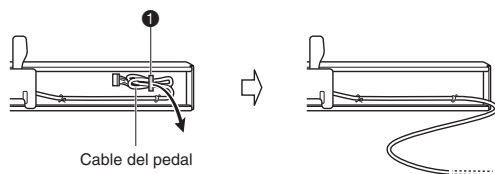
- El armado del soporte requiere por lo menos dos personas que trabajen en equipo. Tenga en cuenta que el piano digital es bastante pesado. Para trasladarlo, pida por lo menos a una persona que le ayude y proceda con cuidado.



- El armado de este soporte debe realizarse sobre una superficie plana.
- No quite la cinta que mantiene la cubierta del teclado asegurada en su lugar hasta finalizar el armado. Si quitara la cinta, la cubierta del teclado se podría abrir y cerrar durante el armado, y correría el riesgo de lastimarse las manos y los dedos.
- Durante el armado, tenga la precaución de no pillarse los dedos entre las piezas.
- Cuando coloque el piano digital en el suelo, asegúrese de hacerlo sobre un material blando (como una manta, almohadilla, etc.). No coloque el piano digital directamente sobre el suelo.

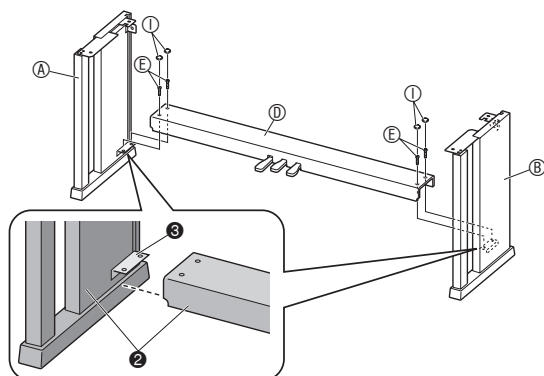


1. Afloje la banda ① que mantiene ajustado el cable de los paneles del panel en la parte trasera de la pieza transversal ⑩ y extraiga el cable.



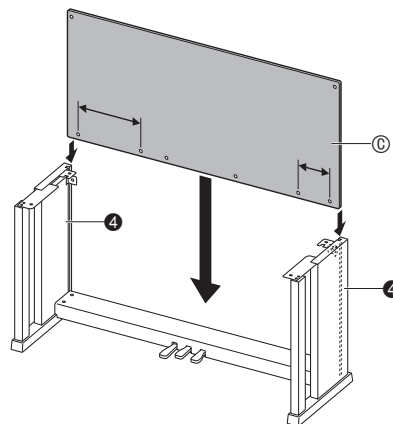
2. Fije los paneles laterales ① y ② a la pieza transversal ⑩. Asegure los paneles laterales con los cuatro tornillos ⑤.

- Cuando instale las piezas ②, deslice las fijaciones ③ en las ranuras en ambos extremos de la pieza transversal ⑩. Si las fijaciones ③ no estuvieran completamente insertadas en los extremos de la pieza transversal ⑩, los tornillos ⑤ podrían no introducirse en los orificios para los tornillos de las fijaciones ③, lo cual provocaría a su vez daños en las roscas de los mismos.
- Cubra las cabezas de los tornillos con las tapas ④.



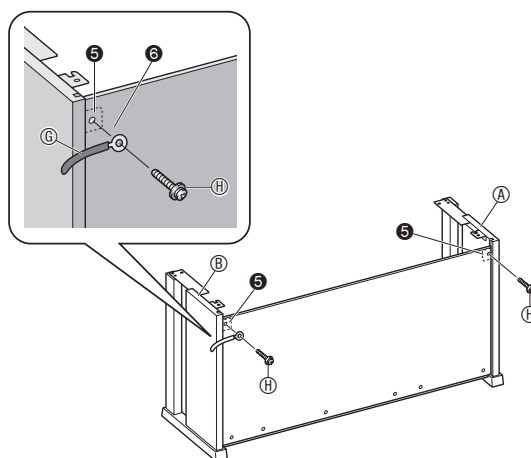
3. Deslice el panel trasero ⑥ en las ranuras ④ de los paneles laterales.

- Cuando instale el panel trasero ⑥, asegúrese de que los orificios de los tornillos bien espaciados entre sí dispuestos a lo largo de la parte inferior del panel se encuentren sobre el lado izquierdo (visto desde la parte delantera del soporte), y que los orificios poco espaciados se encuentren sobre el lado derecho.

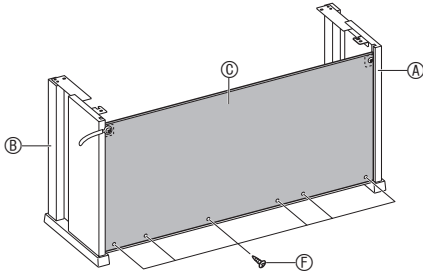


4. Utilice los dos tornillos ⑧ para asegurar los bordes superiores izquierdo y derecho del panel trasero ⑥ a los soportes ⑤ de los paneles laterales ① y ②.

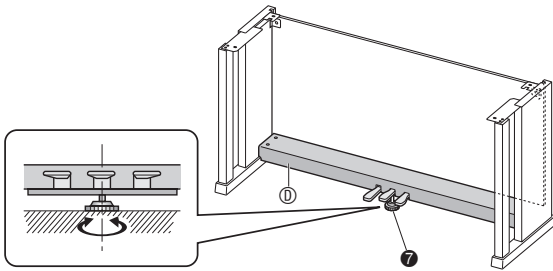
- En ⑥, antes de instalar el tornillo, deslice la presilla ⑦ sobre el tornillo ⑧.



5. A continuación, asegure la parte inferior del panel trasero ③ con los seis tornillos ⑥.



6. Ajuste el tornillo de ajuste de altura ⑦ hasta proveer apoyo a la pieza transversal ⑩ para evitar que ésta se incline al pisar los pedales.



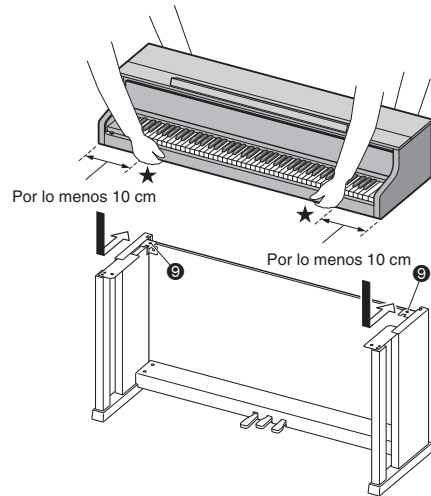
¡IMPORTANTE!

- Si pisara los pedales sin ajustar el tornillo de ajuste de altura ⑦, se podrían producir daños en la pieza transversal ⑩. Siempre asegúrese de ajustar el tornillo de ajuste de altura ⑦ antes de accionar los pedales.

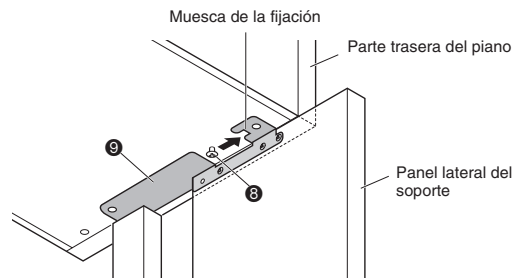
7. Monte el piano sobre el soporte.



¡IMPORTANTE!

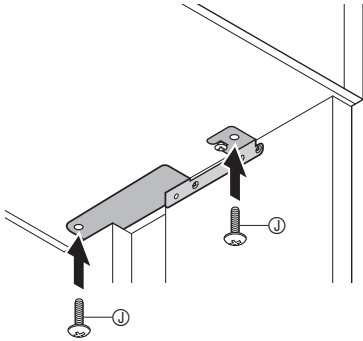
- A fin de no pillarse los dedos entre el piano y el soporte, tome el piano por sus laterales (no por sus extremos) en los lugares marcados con estrellas (★) en la ilustración.





- En este punto, los tornillos de la parte inferior del piano ⑧ deberían enganchar en las muescas de las placas de sujeción del soporte ⑨.




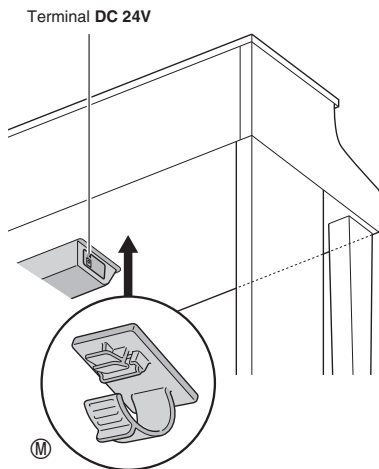
8. En primer lugar, utilice los dos tornillos  para asegurar la parte trasera del piano (ambos lados, izquierdo y derecho) al soporte. A continuación, asegure la parte delantera del piano (ambos lados, izquierdo y derecho) con los dos tornillos .



¡IMPORTANTE!

- Los tornillos  impiden que el piano se caiga del soporte. Nunca toque el piano sin haber instalado los tornillos .

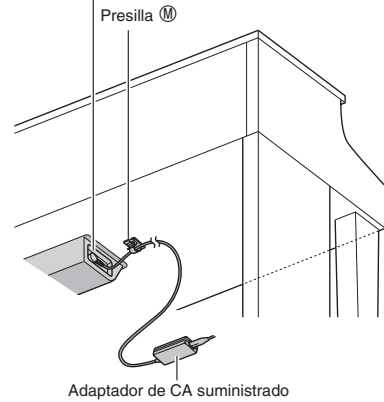
9. Fije la presilla del cable adaptador  junto al terminal de alimentación (DC 24V).



Para conectar los cables

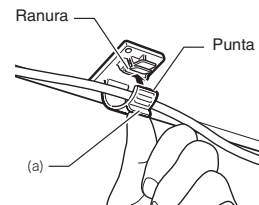
1. Inserte la clavija del adaptador de CA suministrado con el piano digital en el terminal de alimentación (DC 24V).

Clavija del adaptador de CA

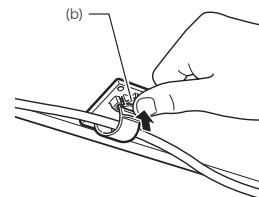


■ Uso de la presilla 

- Para sujetar la presilla
Como se muestra en la ilustración, presione en (a) para insertar la punta de la presilla en la ranura. Haga presión hasta escuchar el clic que indica que la presilla ha quedado firmemente asegurada.



- Para liberar la presilla
Como se muestra en la ilustración, presione en (b) en la dirección que indica la flecha.

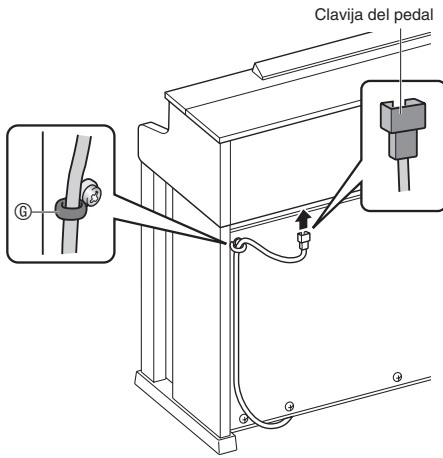


Precauciones en la manipulación

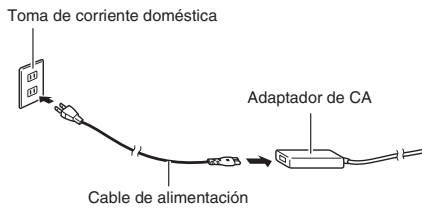
Asegúrese de insertar un trozo de fieltro u otro material entre las patas de caucho y el piso. Se debe evitar el contacto directo entre los mismos. El contacto directo con las patas de caucho puede producir alteración de color, dependiendo del material con el que está construido el piso.

2. Oriente la clavija del pedal tal como se muestra en la ilustración, e introdúzcala en el conector de pedal de la parte inferior del piano.

- Asegure el cordón del pedal con la presilla ⑥.

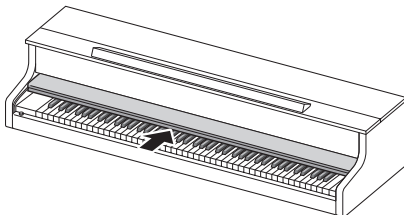


3. Enchufe el cable de alimentación del adaptador de CA suministrado con el piano digital en el tomacorriente doméstico, tal como se muestra en la siguiente ilustración.



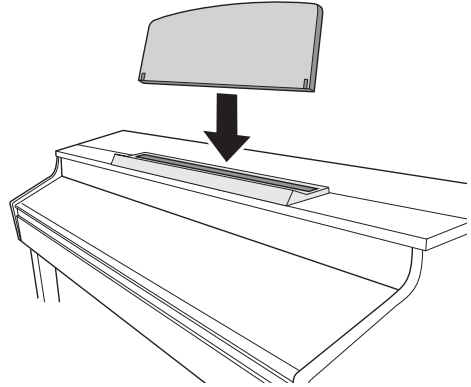
Cubierta del teclado

Asegúrese de que la cubierta esté totalmente abierta siempre que realice una ejecución en el teclado. Una cubierta parcialmente abierta podrá cerrarse imprevistamente y pillarle los dedos. Asimismo, tenga la precaución de no pillarle los dedos cada vez que abra o cierre la cubierta del teclado.



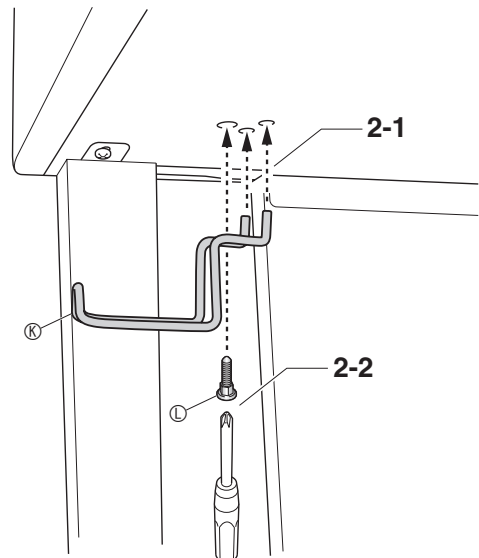
Para instalar el atril y el gancho para auriculares

1. Inserte el atril en la ranura de la consola del piano digital, como se muestra en la siguiente ilustración.



2. Instale el gancho para auriculares.

- 2-1. Inserte el gancho para auriculares ⑫ en los dos orificios de la parte inferior del piano.
- 2-2. Utilice el tornillo ⑬ para fijar el gancho para los auriculares.



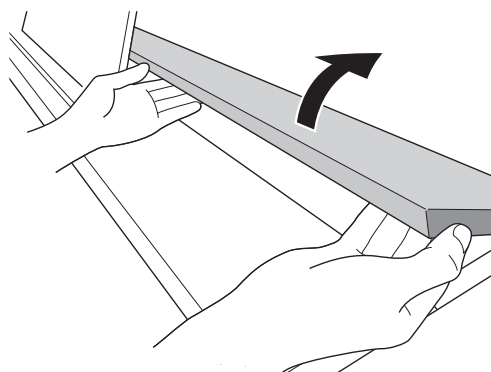
Apertura y cierre de la tapa del piano

¡IMPORTANTE!

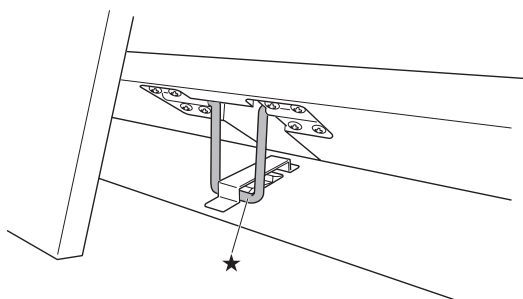
- Abra o cierre la tapa con ambas manos, teniendo la precaución de no cerrarla sobre sus dedos.
- No abra la tapa del piano en exceso. De hacerlo, se podrían dañar la tapa y el piano digital.
- Para abrir o cerrar la tapa, sitúese delante del piano digital, sobre el lado derecho.

Para abrir la tapa

1. Levante la tapa tal como se muestra en la ilustración.

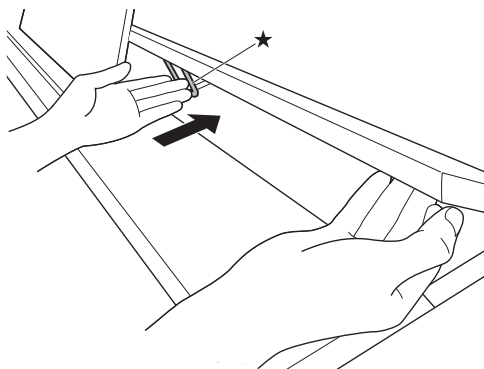


- La tapa tiene un soporte de apoyo (indicado con la estrella ★ en la ilustración) fijado a su superficie interior. Asegúrese de que el soporte de apoyo quede completamente levantado.

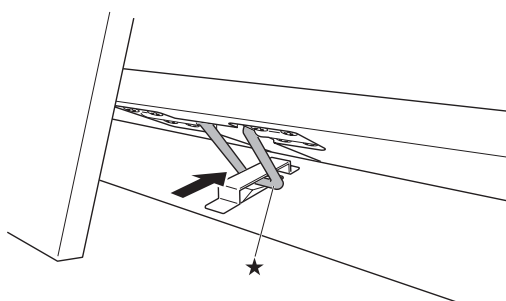


Para cerrar la tapa

1. Levante ligeramente la tapa con cuidado.
2. Con los dedos de su mano izquierda, empuje el soporte de apoyo (★) hacia atrás mientras baja la tapa lentamente y con cuidado.

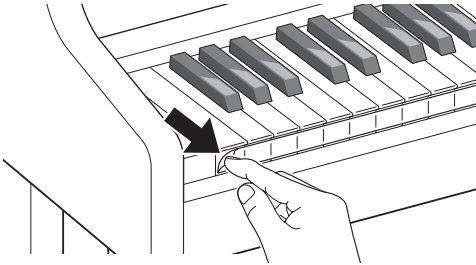


- El soporte de apoyo está diseñado para evitar el cierre repentino de la tapa. Si el soporte de apoyo deja de moverse, vuélvalo a empujar hacia atrás (★) mientras baja la tapa lentamente y con cuidado.



Extracción de la cinta protectora del teclado

Se adhiere una cinta protectora a los bordes delanteros de las teclas para ofrecer protección durante el embarque. Retire la cinta protectora antes de utilizar el piano digital.



Toma de corriente

Su piano digital funciona con energía eléctrica doméstica. Asegúrese de desconectar la alimentación cuando no esté usando el piano digital.

Uso de un adaptador de CA

Utilice sólo el adaptador de CA (norma de la JEITA, con clavija de polaridad unificada) entregado con este piano digital. El uso de un adaptador de CA de diferente tipo puede ocasionar el mal funcionamiento del piano digital.

Adaptador de CA especificado: AD-E24500LW

- Para conectar el adaptador de CA, utilice el cable de alimentación suministrado.

¡IMPORTANTE!

- No conecte nunca el adaptador de CA entregado con este piano digital a ningún otro dispositivo que no sea este piano digital. De lo contrario, se correrá el riesgo de un mal funcionamiento.
- Asegúrese de apagar el piano digital antes de conectar o desconectar el adaptador de CA.
- El adaptador de CA estará caliente después de un uso prolongado. Esto es normal y no es ningún signo de anomalía.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.

■ Prevención de riesgos eléctricos

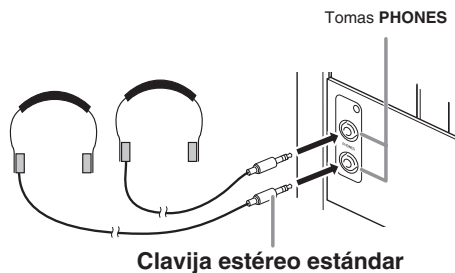
- (1) Nunca tire del cable con una fuerza excesiva.
- (2) Nunca tire repetidas veces del cable.
- (3) Nunca retuerce el cable en la base de la clavija o del conector.
- (4) Haga un lazo y ate el cable de alimentación, pero no lo enrolle nunca alrededor del adaptador de CA.
- (5) Antes de trasladar el piano digital a otro sitio, asegúrese de desenchufar el adaptador de CA del tomacorriente.

■ Ubicación del adaptador de CA para su uso

- Cuando utilice el adaptador de CA, póngalo en un lugar que reúna las siguientes condiciones.
 - En un lugar no expuesto a salpicaduras de líquido. El adaptador de CA está diseñado solo para uso en interiores. No ponga el adaptador de CA en donde pueda mojarse ni coloque un jarrón ni ningún otro recipiente que contenga líquidos, sobre el mismo.
 - Un lugar sin humedad.
 - En un lugar despejado y bien ventilado. Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina ni cualquier otro tipo de tela.
 - Utilice una toma de corriente situada cerca del piano digital. Esto le permitirá desenchufarlo inmediatamente de la toma de corriente en el caso de que ocurra un problema.
- Cuando utilice el adaptador de CA, póngalo en el piso, el lado de la etiqueta dirigido hacia abajo. El adaptador de CA tiende a emitir ondas electromagnéticas cuando la superficie de la etiqueta está dirigida hacia arriba.

Conexión de los auriculares

Parte delantera



Conecte los auriculares disponibles comercialmente a las tomas **PHONES**. Al conectar los auriculares a cualquiera de las dos tomas **PHONES**, se interrumpirá la salida a los altavoces, lo cual significa que podrá practicar aún a altas horas de la noche sin molestar a nadie. Para proteger su audición, asegúrese de no ajustar el volumen a un nivel demasiado alto cuando utilice los auriculares.

NOTA

- Asegúrese de introducir a fondo la clavija de los auriculares en las tomas **PHONES**. De lo contrario, puede suceder que se pueda escuchar solamente el sonido de un solo lado de los auriculares.
- Si la clavija de los auriculares que utiliza no coincide con las tomas **PHONES**, utilice una clavija adaptadora adecuada disponible en el mercado.
- Si utiliza auriculares que requieren una clavija adaptadora, asegúrese de no dejarla insertada cuando desenchufe los auriculares. Si lo hiciera, los altavoces no emitirán sonidos cuando toque el teclado.

Modo auriculares

El modo auriculares reproduce la expansión natural del sonido que llega a los oídos cuando se toca un piano acústico.

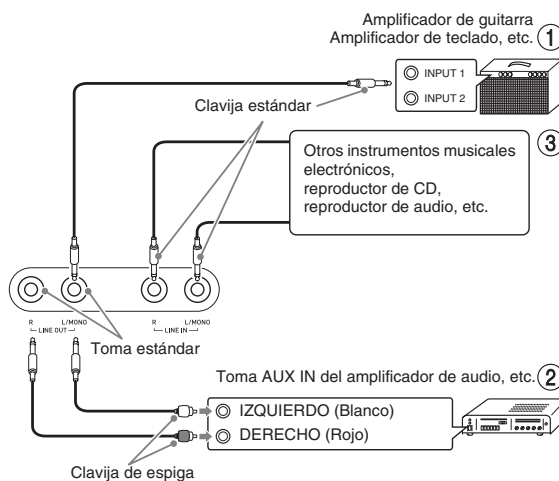
- El modo auriculares se habilita solamente mientras se están utilizando los auriculares.
- Si se utiliza una salida externa mientras los auriculares están conectados en la toma **PHONE**, el sonido de la salida externa también será el resultado de la compensación del modo auriculares.
- El modo auriculares está habilitado según los ajustes predeterminados iniciales. Para deshabilitar el modo auriculares, consulte "Configuración de los ajustes" en la página ES-38, y "General" → "Headphone Mode" en "Lista de parámetros" de la página ES-39.

Conexión de un equipo de audio o un amplificador

Puede conectar un equipo de audio o un amplificador musical al piano digital y disfrutar de un sonido más potente y de mejor calidad a través de los altavoces externos.

¡IMPORTANTE!

- El piano digital ajusta automáticamente la salida del sonido para optimizar la salida de los auriculares (cuando los auriculares están conectados) o de los altavoces incorporados (cuando los auriculares no están conectados).
- Cuando se desee emitir por el terminal **LINE OUT R** y/o **L/MONO** del piano digital, podrá cambiar a un timbre adecuado para la salida de línea. Para ello, conecte los auriculares en la toma **PHONES** del piano digital y, a continuación, deshabilite tanto el modo auriculares como el Volume Sync Equalizer. Para obtener más información, consulte "Modo auriculares" y "Volume Sync Equalizer" (página ES-42).
- Cada vez que conecte un dispositivo al piano digital, primero baje el volumen mediante el controlador **2 VOLUME**. Después de la conexión, podrá ajustar el volumen al nivel que desee.
- Cuando conecte un dispositivo al piano digital, asegúrese de leer la documentación del usuario entregada con el dispositivo.



Para dar salida hacia un amplificador de instrumentos musicales (Figura ①)

Utilice cables disponibles en el mercado para conectar el amplificador a las tomas **LINE OUT** del piano digital, tal como se muestra en la Figura ①. La salida de la toma **LINE OUT R** es el sonido del canal derecho, mientras que la salida de la toma **LINE OUT L/MONO** es el del canal izquierdo. La conexión a la toma **LINE OUT L/MONO** genera sólo una mezcla de ambos canales. La adquisición de un cable de conexión como el que se muestra en la ilustración para conectar el amplificador, corre por cuenta del usuario. Utilice el controlador **VOLUME** del piano digital para ajustar el nivel de volumen.

Para dar salida hacia un equipo de audio (Figura ②)

Utilice cables disponibles en el mercado para conectar el equipo de audio externo a las tomas **LINE OUT** del piano digital, tal como se muestra en la Figura ②. La salida de la toma **LINE OUT R** es el sonido del canal derecho, mientras que la salida de la toma **LINE OUT L/MONO** es el del canal izquierdo. La adquisición de los cables de conexión como los que se muestran en la ilustración para conectar el equipo de audio, corre por cuenta del usuario. En esta configuración, normalmente deberá ajustar el selector de entrada del equipo de audio al ajuste que especifique el terminal (tal como **AUX IN**) al cual está conectado el piano. Utilice el controlador **VOLUME** del piano digital para ajustar el nivel de volumen.

Para la entrada desde un equipo de audio (Figura ③)

Conecte los terminales **LINE IN R** y **LINE IN L/MONO** del piano digital al equipo de audio, tal como se muestra en la Figura ③. Utilice cables de conexión disponibles comercialmente que correspondan con el equipo que se está conectando. La conexión de un cable a **LINE IN L/MONO** hace que los canales izquierdo y derecho se mezclen y se obtenga una salida a través de **LINE OUT R** y **LINE OUT L/MONO**.

Accesorios entregados y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este piano digital.

El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.

NOTA

- Para obtener información acerca de los accesorios para este producto que se venden por separado, solicite el catálogo de CASIO a su vendedor o visite el sitio web de CASIO en la siguiente URL.
<http://world.casio.com/>

Solución de problemas

Problema	Causa	Acción	Consulte la página
No se emite sonido al presionar las teclas del teclado.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El controlador VOLUME está ajustado a "MIN". 2. Los auriculares, o una clavija adaptadora, están conectados a una de las tomas PHONES. 3. El control local MIDI está desactivado. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Gire adicionalmente el controlador VOLUME hacia "MAX". 2. Desconecte lo que esté conectado a las tomas PHONES. 3. Active el ajuste de control local. 	<p>☞ ES-6</p> <p>☞ ES-62</p> <p>☞ ES-43</p>
La altura tonal del piano digital está desactivada.	<ol style="list-style-type: none"> 1. La afinación del piano digital es incorrecta. 2. El ajuste del tono del piano digital está en un valor distinto de "440,0 Hz". 3. El desplazamiento de octava está habilitado. 4. Se está usando un ajuste de temperamento no estándar. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Ajuste la afinación del piano digital, o apague el piano digital y vuélvalo a encender. 2. Cambie el ajuste del tono a "440,0 Hz", o apague el piano digital y vuélvalo a encender. 3. Cambie el ajuste de desplazamiento de octava a 0. 4. Cambie el ajuste de temperamento a "00: Equal", o sea a afinación moderna estándar. 	<p>☞ ES-40</p> <p>☞ ES-40</p> <p>☞ ES-22</p> <p>☞ ES-22</p>
No ocurre nada cuando presiono un pedal.	<ol style="list-style-type: none"> 1. El cable de la unidad de pedal no está conectado. 2. La clavija del cable de la unidad de pedal no está debidamente conectada. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Conecte el cable correctamente. 2. Compruebe que la clavija del cable de la unidad de pedal esté insertada hasta el fondo en el conector de pedal de la parte inferior del piano digital. 	☞ ES-58
<p>Los tonos y/o efectos suenan raro. El apagado y encendido inmediato del teclado no elimina el problema.</p> <p><i>Ejemplo: La intensidad de las notas no cambia aún después de alterar la presión aplicada a las teclas.</i></p>	Está activada la función "Auto Resume".	Desactive "Auto Resume". A continuación, apague el teclado y vuelva a encenderlo.	☞ ES-42
No puedo transferir los datos después de conectar el piano digital a un PC.	–	<ol style="list-style-type: none"> 1. Compruebe que el cable USB esté conectado al piano digital y al PC, y que se haya seleccionado el dispositivo correcto con el software musical de su PC. 2. Apague el piano digital y luego salga del software musical de su PC. A continuación, vuelva a encender el piano digital y luego reinicie el software musical en su PC. 	☞ ES-53
No puedo guardar ni cargar datos en/de una unidad flash USB.	–	Consulte "Indicadores de error".	☞ ES-52

Problema	Causa	Acción	Consulte la página
<p>Después de encender el piano digital, hay que esperar mucho tiempo para poder usarlo.</p>	<p>Los datos de la memoria del piano digital se dañaron debido a que se estaba realizando una operación de transferencia de datos con un PC la última vez que apagó el piano digital. Cuando esto ocurre, el piano digital realiza una operación de formateo de memoria la siguiente vez que lo enciende. No puede realizar ninguna otra operación mientras se está realizando la operación de formateo.</p>	<p>Desde el momento del encendido, la operación de formateo de memoria tarda aproximadamente 20 segundos. Espere hasta que la operación de formateo haya finalizado. Tenga presente que debe ser cuidadoso y no apagar el piano digital mientras se esté realizando una operación de transferencia de datos con un PC.</p>	<p>ES-53</p>
<p>El volumen y la calidad tonal suenan un poco diferentes dependiendo de dónde sea ejecutado en el teclado.</p>	<p>Esto es un efecto inevitable del proceso de muestreo digital,* y no es ningún signo de anomalía. * Se toman múltiples muestras digitales para las gamas baja, media y alta del instrumento musical original. Por tal motivo, pueden presentarse diferencias muy leves en la calidad y el volumen tonal entre las gamas muestrales.</p>		
<p>Cuando presiono un botón, la nota que estaba sonando se interrumpe momentáneamente o se produce un ligero cambio en la forma en que se aplican los efectos.</p>	<p>Esto ocurre cuando los sonidos de múltiples partes suenan al mismo tiempo mientras se utiliza la estratificación, el modo Dúo, durante la reproducción de una melodía incorporada, durante la grabación, etc. Si presiona un botón en cualquiera de estas circunstancias, se cambiará automáticamente el ajuste de efecto integrado al tono, haciendo que las notas se apaguen momentáneamente o se produzca un ligero cambio en la forma en la que se aplican los efectos.</p>		
<p>La parte para tocar a la par (la parte que usted interpretará en el piano digital) será ligeramente audible durante la reproducción en el modo de ejecución.</p>	<p>Dependiendo de las condiciones de grabación, la parte para tocar a la par será ligeramente audible durante la reproducción en el modo de ejecución. Esto no es ningún signo de anomalía.</p>		

Especificaciones del producto

Modelo	AP-700BK
Teclado	<p>Teclado de 88 teclas de piano</p> <ul style="list-style-type: none"> • Estratificación, división • Dúo: Rango ajustable de tonos (-2 a +2 octavas) • Transposición: 2 octavas (-12 a 0 a +12) • Desplazamiento de octava: 4 octavas (-2 a 0 a +2)
Fuente de sonido	<ul style="list-style-type: none"> • Número de tonos: 26 • Polifonía máxima: 256 tonos • Respuesta al tacto (3 niveles de sensibilidad, desactivación) • Afinación: 415,5 Hz a 440,0 Hz a 465,9 Hz (en unidades de 0,1 Hz) • Temperamento: Temperamento igual más 16 tipos • Afinación estirada: 5 tipos, desactivación, ajuste automático
Simulador acústico	Resonancia amortiguada, ruido del apagador, respuesta del martillo, resonancia de las cuerdas, Lid simulator
Efectos	Brillantez (-3 a 0 a 3), simulador de sala (6 tipos), Chorus (coro) (4 tipos), DSP, modo auriculares Volume Sync equalizer (3 tipos, Desactivación)
Interpretación de concierto	<ul style="list-style-type: none"> • Número de canciones: 15 • Reproducción de canciones de interpretación de concierto obtenidas con un PC, etc. • Volumen de la canción: Ajustable • Reproducción al 80% del tempo normal • 2 modos: LISTEN, PLAY
Biblioteca musical	<ul style="list-style-type: none"> • Número de canciones: 60, Canciones de usuario: 10 (hasta aproximadamente 90 KB por canción, aproximadamente 900 KB para 10 canciones)* * Basado en 1 KB = 1024 bytes, 1 MB = 1024² bytes • Volumen de la canción: Ajustable • Activación/desactivación de parte: L, R
Canción de demostración del piano de cola	6
Grabador MIDI	<ul style="list-style-type: none"> • Funciones: Grabación, reproducción en tiempo real • Número de canción: 1 • Número de pistas: 2 • Capacidad: Aproximadamente 5.000 notas en total • Protección de datos grabados: Memoria flash incorporada • Nivel de volumen del grabador MIDI: Ajustable
Grabador de audio	<ul style="list-style-type: none"> • Grabación y reproducción en tiempo real con la unidad flash USB* * PCM lineal, 16 bits, 44,1 kHz, formato .WAV estéreo • Canciones: 99 archivos • El tiempo de grabación máximo por archivo es de aproximadamente 25 minutos. • Nivel de volumen del grabador de audio: Ajustable
Metrónomo	<ul style="list-style-type: none"> • Tiempos: 0 a 9 • Rango de tempo: 20 a 255 • Nivel de volumen del metrónomo: Ajustable
Pedales	Apagador (con operación de medio pedal), sordina, sostenuto
Otras funciones	<ul style="list-style-type: none"> • Copia de seguridad de los ajustes • Bloqueo de funcionamiento
MIDI	Recepción con timbre múltiple de 16 canales
Unidad flash USB	<ul style="list-style-type: none"> • Capacidad: Se recomienda 32 GB o menos • Reproducción directa de SMF, almacenamiento de datos, carga de datos, formateo de la unidad flash USB, reproducción y almacenamiento de datos de audio

Entradas/Salidas	<ul style="list-style-type: none"> • Tomas PHONES: Tomas estéreo estándar × 2 • Alimentación: 24V CC • Terminales MIDI OUT/IN • Tomas LINE IN R, L/MONO: Tomas estándar × 2 Impedancia de entrada: 9,0 KΩ Tensión de entrada: 200 mV • Tomas LINE OUT R, L/MONO: Tomas estándar × 2 Impedancia de salida: 2,3 KΩ Tensión de salida: 1,8 V (RMS) MÁX • Puerto USB: Tipo B • Puerto de la unidad flash USB: Tipo A • Conector de pedal
Altavoces	ϕ 12 cm × 4 + ϕ 5 cm × 2 (Salida 30 W + 30 W)
Requisitos de alimentación	<p>Adaptador de CA: AD-E24500LW</p> <ul style="list-style-type: none"> • Apagado automático: Aproximadamente 4 horas después de la última operación. Es posible deshabilitar el apagado automático.
Consumo de energía	24 V $\overline{\text{---}}$ 28 W
Dimensiones	Piano digital y soporte: 137,7 (An) × 42,7 (Pr) × 91,1 (Al) cm
Peso	Piano digital y soporte: aproximadamente 48,0 kg

- Las especificaciones y los diseños se encuentran sujetos a cambios sin previo aviso.

Precauciones operacionales

Asegúrese de leer y observar las siguientes precauciones operacionales.

- En los modelos equipados con la función de grabación u otra función de almacenamiento de datos, y antes enviar este producto para su servicio o reparación, asegúrese de respaldar todos los datos que desee conservar en otro medio. Como parte de los procedimientos de servicio o reparación, los datos guardados podrían ser susceptibles a acceso o incluso podrían ser eliminados.

■ Ubicación

Evite instalar este producto en los siguientes lugares.

- Áreas expuestas a la luz solar directa y alta humedad
- Lugares expuestos a temperaturas extremas
- Cerca de una radio, TV, platina de vídeo o sintonizador

Los dispositivos mencionados no causarán el mal funcionamiento del producto, pero el producto puede causar interferencias de audio o vídeo en dispositivos adyacentes.

■ Mantenimiento por el usuario

- No utilice benceno, alcohol, diluyente u otros agentes químicos para limpiar el producto.
- Para limpiar el producto o el teclado, utilice un paño suave humedecido con una solución débil de agua y detergente neutro suave. Escurra todo exceso de humedad del paño antes de limpiar.

■ Accesorios incluidos y opcionales

Utilice sólo los accesorios especificados para este producto. El uso de accesorios no autorizados aumenta el riesgo de incendios, descargas eléctricas y lesiones personales.


■ Líneas de soldadura

Pueden notarse líneas visibles en el exterior del producto. Estas son "líneas de soldadura" que resultan del proceso de moldeo de plástico. No son grietas ni arañazos.

■ Reglas de conducta sobre instrumentos musicales

Siempre tenga consideración para los demás cuando utilice este producto. Preste especial atención cuando toque de noche para mantener el volumen a niveles que no molesten a los vecinos. Cuando toque en horas avanzadas de la noche, cierre las ventanas y utilice los auriculares.

■ Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

- Utilice un tomacorriente de fácil acceso para poder desconectar el adaptador de CA cuando ocurra una avería o cualquier otro problema.
- El adaptador de CA es solo para uso en interiores. No lo utilice donde pueda quedar expuesto a salpicaduras o humedad. No coloque, sobre el adaptador de CA, ningún recipiente que contenga líquido, como un jarrón con flores.
- Guarde el adaptador de CA en un lugar seco.
- Utilice el adaptador de CA en un lugar abierto y bien ventilado.
- Nunca cubra el adaptador de CA con un periódico, mantel, cortina o cualquier otro elemento similar.
- Desconecte el adaptador de CA del tomacorriente de alimentación si no va a utilizar el piano digital por un período de tiempo prolongado.
- Nunca intente reparar el adaptador de CA ni modificarlo de ninguna forma.
- Entorno de funcionamiento del adaptador de CA
Temperatura: 0 a 40°C
Humedad: 10% a 90% RH
- Polaridad de la clavija de salida: 

Precauciones sobre el manejo del adaptador de CA

Modelo: AD-E24500LW

1. Lea estas instrucciones.
2. Conserve estas instrucciones a mano.
3. Preste atención a todas las advertencias.
4. Siga todas las instrucciones.
5. No use este producto cerca del agua.
6. Limpie solamente con un paño seco.
7. No lo instale cerca de fuentes de calor como radiadores, termostatos, hornos o cualquier otra fuente de calor (incluyendo amplificadores).
8. Utilice únicamente los aditamentos y accesorios especificados por el fabricante.
9. Deje todas las operaciones de mantenimiento a cargo de personal de servicio calificado. Es necesario que se efectúe el servicio técnico en cualquiera de los siguientes casos: cuando se ha dañado el producto, cuando la clavija o el cable de alimentación está dañado, cuando se haya derramado líquido o se hayan caído objetos dentro del producto, o cuando el mismo haya quedado expuesto a la lluvia o humedad, cuando no funcione normalmente, o cuando lo haya dejado caer.
10. Este producto no debe quedar expuesto a goteo o salpicaduras de líquidos. Tampoco deberá colocarse sobre el producto objetos que contengan líquido.
11. No permita que la salida de carga eléctrica exceda de la carga nominal indicada en la etiqueta.
12. Asegúrese de que el área circundante esté seca antes de conectar a una fuente de alimentación.
13. Asegúrese de que el producto esté correctamente orientado.
14. Desenchufe el producto durante tormentas eléctricas o cuando no vaya a utilizarse por un período de tiempo prolongado.
15. No bloquee ninguna de las aberturas de ventilación del producto. Instale el producto de acuerdo con las instrucciones del fabricante.
16. Tenga la precaución de ubicar el cable de alimentación de manera que no lo pisen o presen, especialmente en los puntos próximos a las clavijas, receptáculos, y los lugares por donde sale del producto.
17. El adaptador de CA deberá conectarse a un tomacorriente situado lo más cerca posible del producto para permitir una desconexión inmediata en caso de emergencia.

El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de tensiones peligrosas sin aislamiento en el interior del producto, que podría tener potencia suficiente para constituir riesgo de choque eléctrico para los usuarios.



El símbolo mostrado a continuación tiene por finalidad alertar al usuario de la presencia de importantes instrucciones de operación y mantenimiento (servicio) en la documentación que viene incluida con el producto.



Appendix/Apéndice

Tone List/Lista de tonos

Tone Group/ Grupo de tonos	No./Nº	Tone Name/ Nombre del tono	Program Change/ Cambio de programa	Bank Select MSB/ MSB de selección de banco
BERLIN GRAND	01	BERLIN GRAND	0	0
	02	BERLIN GRAND MELLOW	0	1
	03	BERLIN GRAND BRIGHT	0	2
	04	HAMBURG GRAND	0	3
HAMBURG GRAND	05	HAMBURG GRAND MELLOW	0	4
	06	HAMBURG GRAND BRIGHT	0	5
VIENNA GRAND	07	VIENNA GRAND	0	6
	08	VIENNA GRAND MELLOW	0	7
	09	VIENNA GRAND BRIGHT	0	8
VARIOUS PIANO	10	GRAND PIANO MODERN	0	9
	11	GRAND PIANO ROCK	0	10
	12	GRAND PIANO JAZZ	0	11
ELECTRIC PIANO	13	ELECTRIC PIANO 1	4	0
	14	ELECTRIC PIANO 2	4	1
	15	FM E.PIANO	5	0
	16	60'S E.PIANO	4	2
HARPSL./ VIB.	17	HARPSICHORD	6	0
	18	VIBRAPHONE	11	0
STRINGS	19	STRINGS 1	49	0
	20	STRINGS 2	48	0
ORGAN	21	PIPE ORGAN	19	0
	22	JAZZ ORGAN	17	0
	23	ELECTRIC ORGAN 1	16	0
	24	ELECTRIC ORGAN 2	16	1
BASS	25	ACOUSTIC BASS	32	0
	26	RIDE BASS	32	1

NOTE

- Each of the grand piano tones has its own distinctive characteristics. Each tone has its own distinctive merits, so you should select the tone that suits the song you are playing along with or your own personal preferences.

Tone name	Description
BERLIN GRAND	A well-contoured, light, chic, and elegant tone. Superior clarity and reverberation play of richly colored, beautiful melodies. This tone is best for performance of impressionistic period music.
MELLOW	Slightly more subdued BERLIN GRAND tone.
BRIGHT	Slightly brighter BERLIN GRAND tone.
HAMBURG GRAND	A widely expressive, richly reverberating tone with force and power that sounds great even in the expanse of a concert hall. This tone is the favorite choice of concert pianists around the globe. This tone is suitable for virtually any type of performance and musical genre.
MELLOW	Slightly more subdued HAMBURG GRAND tone.
BRIGHT	Slightly brighter HAMBURG GRAND tone.
VIENNA GRAND	A tone that combines powerful low range strings and a beautifully light touch for a broad range of expressivity, and richly majestic sound. This tone is best for performance of classical period music.
MELLOW	Slightly more subdued VIENNA GRAND tone.
BRIGHT	Slightly brighter VIENNA GRAND tone.
GRAND PIANO MODERN	A bright grand piano tone is a good choice for dynamic and lively performances.
GRAND PIANO ROCK	A grand piano tone with bright reverberation and strong attack. Suitable for rock music.
GRAND PIANO JAZZ	A grand piano tone with reverberation and sound suitable for jazz music.

NOTA

- Cada uno de los tonos de piano de cola tiene sus características propias que los distinguen. Cada uno se caracteriza por un valor expresivo propio, de manera que es importante seleccionar el tono que mejor se adapte a la canción que está acompañando o a sus preferencias personales.

Nombre del tono	Descripción
BERLIN GRAND	Tono claramente definido, nítido, exquisito y elegante. Reproducción de hermosas melodías ricas en matices con una superior claridad y efectos de reverberación. Este tono es ideal para interpretar música de la época impresionista.
MELLOW	Tono BERLIN GRAND algo más atenuado.
BRIGHT	Tono BERLIN GRAND algo más brillante.
HAMBURG GRAND	Con una amplia gama expresiva y rica reverberación, el potente y fuerte sonido llena incluso el ambiente de una sala de concierto. Este es el tono preferido por los pianistas de concierto de todo el mundo. Asimismo, es el tono adecuado para prácticamente cualquier tipo de interpretación y género musical.
MELLOW	Tono HAMBURG GRAND algo más atenuado.
BRIGHT	Tono HAMBURG GRAND algo más brillante.
VIENNA GRAND	Un tono que combina potentes cuerdas de rango bajo con un toque perfectamente suave para una amplia gama de expresividad y un sonido exquisitamente sofisticado. Es el tono perfecto para interpretar música de la época clásica.
MELLOW	Tono VIENNA GRAND algo más atenuado.
BRIGHT	Tono VIENNA GRAND algo más brillante.
GRAND PIANO MODERN	El brillante tono de piano de cola es la elección ideal para actuaciones dinámicas, animadas.
GRAND PIANO ROCK	Tono de piano de cola con reverberación brillante y ataque intenso. Adecuado para música rock.
GRAND PIANO JAZZ	Tono de piano de cola con reverberación y un sonido adecuado para música jazz.

Concert Play List/ Lista de Interpretaciones de concierto

No./N°	Song Name/Nombre de la canción
1	Piano Concerto No.1 Op.23 1st Mov.
2	Prelude Op.28-15 "Raindrop"
3	Symphony No.9 "An Die Freude"
4	Je Te Veux
5	Vltava (Má vlast)
6	Canon
7	Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov.
8	Chanson Triste
9	Jesus, Bleibet Meine Freude
10	Tableaux d'Une Exposition "Promenade"
11	Sonate K.331 1st Mov.
12	Polovetian Dance (Prince Igor)
13	Piano Concerto No.20 K.466 2nd Mov.
14	Violin Concerto Op.64 1st Mov.
15	Melody In F

Music Library List/ Lista de la biblioteca musical

No./N°	Song Name/Nombre de la canción
1	Nocturne Op.9-2
2	Fantaisie-Impromptu Op.66
3	Étude Op.10-3 "Chanson de l'adieu"
4	Étude Op.10-5 "Black Keys"
5	Étude Op.10-12 "Revolutionary"
6	Étude Op.25-9 "Butterflies"
7	Prélude Op.28-7
8	Valse Op.64-1 "Petit Chien"
9	Valse Op.64-2
10	Moments Musicaux 3
11	Impromptu Op.90-2
12	Marche Militaire 1 (Duet)
13	Frühlingslied [Lieder Ohne Worte Heft 5]
14	Fröhlicher Landmann [Album für die Jugend]
15	Von fremden Ländern und Menschen [Kinderszenen]
16	Träumerei [Kinderszenen]
17	Tambourin
18	Menuet BWV Anh.114 [Clavierbüchlein der Anna Magdalena Bach]
19	Inventio 1 BWV 772
20	Inventio 8 BWV 779
21	Inventio 13 BWV 784
22	Praeludium 1 BWV 846 [Das Wohltemperierte Klavier 1]
23	Le Coucou
24	Gavotte
25	Sonatina Op.36-1 1st Mov.
26	Sonatine Op.20-1 1st Mov.
27	Sonate K.545 1st Mov.
28	Sonate K.331 3rd Mov. "Turkish March"
29	Rondo K.485
30	Für Elise
31	Marcia alla Turca
32	Sonate Op.13 "Pathétique" 1st Mov.
33	Sonate Op.13 "Pathétique" 2nd Mov.
34	Sonate Op.13 "Pathétique" 3rd Mov.
35	Sonate Op.27-2 "Moonlight" 1st Mov.
36	Rhapsodie 2
37	Waltz Op.39-15 (Duet)
38	Liebesträume 3
39	Blumenlied
40	La Prière d'une Vierge
41	Csikos Post
42	Humoresque Op.101-7
43	Melodie [Lyrische Stücke Heft 2]
44	Sicilienne Op.78
45	Berceuse [Dolly] (Duet)
46	Arabesque 1
47	La Fille aux Cheveux de Lin [Préludes]
48	Passepied [Suite bergamasque]
49	Gymnopédie 1
50	Je Te Veux
51	Salut d'Amour
52	The Entertainer
53	Maple Leaf Rag
54	L'arabesque [25 Étüden Op.100]
55	La Styrienne [25 Étüden Op.100]
56	Ave Maria [25 Étüden Op.100]
57	Le retour [25 Étüden Op.100]
58	La chevaleresque [25 Étüden Op.100]
59	No.13 [Études de Mécanisme Op.849]
60	No.26 [Études de Mécanisme Op.849]

Grand Piano Demo Song List/ Lista de canciones de demostración del piano de cola

- The length of a Grand Piano demo song built into this Digital Piano may be different from the length of the original pieces it is based upon.
- La duración de las canciones de demostración del piano de cola incluidas en este piano digital puede diferir de la duración de las piezas originales sobre las que se basan.

Tone Name/ Nombre del tono	Display Text/ Texto visualizado	Song Name/Nombre de la canción
BERLIN GRAND	Berlin 1	Les jeux d'eaux à la Villa d'Este [Années de pèlerinage Troisième année S.163]
BERLIN GRAND	Berlin 2	Arabesque 2
HAMBURG GRAND	Hamburg 1	Polonaise Op.53 "Héroïque"
HAMBURG GRAND	Hamburg 2	Valse=Ballet
VIENNA GRAND	Vienna 1	Sonate Op.53 "Waldstein" 1st Mov.
VIENNA GRAND	Vienna 2	Intermezzo A-dur [6 Klavierstücke Op.118]

MIDI Implementation Chart

Function	Transmitted	Recognized	Remarks
Basic Channel Default Changed	1 - 16 1 - 16	1 - 16 1 - 16	
Mode Default Messages Altered	Mode 3 X * * * * * * * * * *	Mode 3 X * * * * * * * * * *	
Note Number True voice	0 - 127 * * * * * * * * * *	0 - 127 0 - 127*1	*1 : Depends on tone *1 : Depende del tono
Velocity Note ON Note OFF	0 9nH v = 1 - 127 0 8nH v = 0 - 127	0 9nH v = 1 - 127 X 9nH v = 0, O 8nH v = 0 - 127	
After Touch Key's Ch's	X X	X O	
Pitch Bender	X	O	
Control Change	0, 32 1 5 6, 37 10 11 16 17 18 19 64 65 66 67	O X X X X X X X X X X X X X X O	Bank select Modulation Portamento Time Portamento LSB, MSB*2 Volume Pan Expression DSP Parameter*2 DSP Parameter*2 DSP Parameter*2 DSP Parameter*2 Dampier Portamento Switch Sostenuto Soft pedal



This recycle mark indicates that the packaging conforms to the environmental protection legislation in Germany.

Esta marca de reciclaje indica que el empaquetado se ajusta a la legislación de protección ambiental en Alemania.

CASIO®

